

# LE MADAWASKA

CHAPEAUX DE PAILLE  
dernières nouveautés  
chez  
David Moscovitz

CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.-B., 13 JUIN, 1929.

SEIZIEME ANNEE No. 24

## La Ville Entreprendra Son Developpement Electrique

Cette décision a été prise à la dernière assemblée du conseil. — La ville ne peut empêcher la Canadian Oil de s'installer près de la rue Victoria. — La question des trottoirs. — Le chef de police aura un automobile.

L'administration de la ville n'est pas une chose aussi facile qu'on serait porté à le croire. Les questions sont nombreuses et parfois difficiles à régler.

Le conseil de ville a dû se réunir deux fois depuis une semaine pour étudier le grand nombre de sujets qui se posent devant lui et en déterminer la solution.

Le conseil a siégé vendredi dernier, son honneur le maire au siège présidentiel et tous les échevins présents. Les minutes de l'assemblée précédente furent adoptées et le paiement des comptes suivants autorisé: Alcide Jalbert \$11.50; Edmundston Filling Station 75c; F. X. Carrier \$8.90; Raymond Breau \$1.25; People's Market \$12.11; le Magasin Abbis \$12.00; Elzéar Roussel \$14.54; H. Savage \$7.33; L. H. Morneau \$128.61; B. R. Cyr \$48.00; Fraser Compagnies \$53.87; S. B. Beare Ltd \$2.05; Jordan Sanatorium \$95.00; T. J. Moore Ltd., \$19.83; Dunlop Rubber Co. \$217.80; Canadian Distillery \$2.84; Mme L. Gagné \$3.89; Madawaska Magazine \$7.95; Ronald Nadeau \$22.82; Trésorier provincial \$3.00; General Electric \$37.80; Canadian-Fairbank Co. \$16.05; Canadian Westinghouse \$99.02; Northern Electric Co., \$183.36; Standard Clay Products Ltd \$383.84; T. McAvity and Son \$3.30; James Robertson Ltd \$183.06; J. E. Bard \$64.09; Sidfroi Ouellet \$66.00; Edouard Couturier \$3.60; Messieurs les assesseurs \$700; salaires pour eau et égouts \$274.00; pour rues \$303.00; pour arpentage des rues \$137.75; pour électricité \$86.80; pour travaux à la station de pompe \$407.40; total au compte courant \$3,582.76; comité des logements \$18.92.

Une demande est faite pour l'extension des systèmes d'eau et d'égouts sur plusieurs rues, entr'autres des Viny et 32e avenue.

Le secrétaire est chargé de s'enquérir de la largeur de la rue Viny.

Le maire lit une lettre du Dr. Melvin, médecin en chef du département d'hygiène, recommandant à la ville de continuer la chlorination de l'eau, malgré que l'analyse la trouve pathologiquement saine. Mieux vaut prévenir que guérir est le conseil du Dr. Melvin et le conseil approuve cette recommandation.

L'hon. M. Michaud se présente devant le conseil, au nom de quelques citoyens du Quartier No. 1, et principalement de la rue Victoria pour protester contre l'établissement d'entrées d'eau et de gazoline par la Canadian Oil sur la rue Victoria, non loin de la station du Témiscouata. M. Michaud demande à la ville d'empêcher cette installation à cet endroit parce qu'elle sera une cause de dépréciation considérable sur les propriétés avoisinantes par le danger de l'explosion et d'incendie et les ennuis que causeront les senteurs d'huile et de gazoline qui émaneront des récipients qui se trouveront dans ces entrées.

M. Roberts, représentant de la compagnie, explique que l'expérience prouve que les dangers sont minimes, que les entrées seront construits d'après les instructions des Fire Underwriters; que les mauvaises odeurs causeront très peu d'ennui car une surveillance étroite sera faite pour que les récipients vides, particulièrement ceux en bois qui pourraient produire une senteur désagréable, soient placés à l'intérieur; que cette installation sera tout-à-fait moderne et ne nuira aucunement à la vue des maisons voisines, puisque les toits ne dépasseront pas le niveau de la rue. Les travaux sont déjà commencés et M. Roberts croit qu'il serait difficile d'en arrêter le cours parce que la compagnie a cherché longtemps un endroit plus

convenable sans succès. Son honneur le maire explique que la ville n'a aucun règlement régissant la construction industrielle, mais seulement celle des habitations. En tant que la Canadian Oil se conforme aux règlements des Underwriters, de la Commission des Chemins de fer, et que le département d'hygiène ne voit aucun danger pour la santé publique, la ville ne peut rien faire pour empêcher cette compagnie d'installer ses réservoirs et ses entrepôts sur le site qu'elle a choisi. Ce n'est pas la voloné de conseil qui manque pour l'en empêcher, dit le maire, c'est le manque de règlement dans les statuts de la ville.

L'échevin Laporte donne alors avis de motion, qu'il proposera à la prochaine assemblée une motion pour pourvoir à la construction et l'installation des industries dans les limites de la ville. M. M. D. Stevens et F. E. Fournier, au nom de l'Edmundston Club, demande à la ville de prolonger le système électrique de la rue Victoria jusqu'au terrain de ce club, ce dernier étant disposé à fournir les poteaux et à les planter en terre. Le conseil accorde cette demande et fera l'installation de façon à pouvoir fournir l'électricité aux résidents le long de cette route.

Il est décidé de faire un trottoir en béton, sur la rue Rice, à partir des bureaux de la Cie Fraser jusqu'à la rue Canada. On projette également la construction de trottoirs sur la 20e Avenue, sur la rue Canada, à partir de la nouvelle école jusqu'à la rue Rice, sur la 44e Avenue et l'avenue des Martin, sur la rue Power, sur la rue St-François jusque chez M. Eddie Soucy.

Le maire annonce la mort de Sieur Alphonse Blanchet, à la charge de la ville depuis quelques mois et décédé à St-Jean.

M. Pierre Grandmaison demande à la ville qu'est-ce que doit faire un homme qui n'a que quinze pieds de terrain et que le règlement de la ville oblige à se construire à 15 pieds du chemin.

M. Napoléon Desgagnés se présente devant le conseil pour demander justice. Il raconte son histoire qui date de quatre ans, avec une verve étonnante. Il reproche à la ville d'avoir mis ses propriétés en vente pour arrêter des taxes alors que d'autres sont dans le même cas et n'ont pas ce sort, et que même un échevin a siégé et avait voix aux délibérations lorsque ses taxes n'étaient pas payées. Il prend le secrétaire à partie et lui reproche de ne pas lui avoir donné justice en différents cas. Il termine

Suite à la page 9

### DEUX GROSSES SAISIES D'ALCOOL

Rivière-du-Loup, 10. — Des constables du service de surveillance de la Commission des Liqueurs et de la Douane viennent de faire deux importantes saisies de liqueurs, à la Rivière-du-Loup.

Les agents de la Commission des Liqueurs et de la Douane ont découvert, au cours de ces deux saisies, un total de 1680 gallons de liqueurs, qu'ils évaluèrent entre \$12,000 et \$15,000. Les saisies ont été faites par les constables J. B. Godbout et Jos. Patry, de la Commission des Liqueurs, accompagnés de M. Jos. St-Onge et de quelques autres constables de la Douane.

La première saisie a eu lieu jeudi après-midi et la seconde a été faite hier.

Confiez Vos Prescriptions Médicales à RAYMOND BREAU

### L' "I'M ALONE"



Son honneur le Juge Lyman P. DUFF, de la Cour Suprême du Canada qui sera probablement le chef représentant canadien sur le Comité d'arbitrage international dans le cas de "I'm Alone".

### Collège Sacré-Coeur Bathurst-Ouest

#### DISTRIBUTION

Des Prix et Collation des Diplômes

MARDI 18 JUIN à 7.30 hres du soir

#### PROGRAMME

"La Mère Michel et son Chat" opérée par V. de Turis; "A Friend in Need" drame par J. E. Branch Fanfaré — Orchestre — Chant

Admission: 50 sous.

### LA GRADUATION AU COUVENT

Trois élèves reçoivent leurs diplômes au couvent des Filles de la Sagesse, vendredi dernier.

Un événement qui s'est produit pour la première fois au couvent d'Edmundston a eu lieu vendredi dernier, alors que cette institution a décerné les diplômes commerciaux à trois de ses élèves. Ce sont Mlles Annette Sormany, Irène Ritchie et Dorothée Boucher.

Plusieurs personnes se sont rendues à la salle du couvent pour assister à cette collation des diplômes. La présentation en a été faite par l'abbé W. J. Conway, curé de la paroisse.

L'explication de la devise de la classe "Le plus sans bruit" a été donnée par Mlle Sormany, celle des couleurs de la classe a été or, par Mlle Ritchie, et le discours d'adieu fut prononcé par Mlle Boucher.

Plusieurs morceaux d'orchestre et de chants complétèrent le programme de cette intéressante soirée.

### AVIS

#### A BELZILE & FILS EDMUNDSTON, N.-B.

Tiennent à AVERTIR leur clientèle et le public en général que leur fabrication de beurre et crème à la glace est FERMÉE le dimanche; seule la livraison du lait à domicile est faite ce jour-là.

Prière de donner les ordres durant la semaine pour livraison le samedi. 4fs-13jn.

### NOS COMTES VOISINS BENEFICIENT DE LA BONNE CULTURE DE LEURS FERMERS

Les cultivateurs des comtés de Témiscouata et Kamouraska fournissent du bétail croisé et de race pure Ayrshire aux jeunes éleveurs de la province du Nouveau-Brunswick. — On voit que l'élevage d'animaux de choix est une industrie payante.

### LA PAROISSE DE KEDGEWICK SE DISTINGUE

#### REUNION ANNUELLE DU CLUB DE CHASSE ET DE PECHE

Lundi le 17 juin à huit heures à l'Hôtel-de-Ville d'Edmundston.

Les membres du Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska sont priés de prendre note que l'assemblée annuelle aura lieu lundi le 17 courant à l'Hôtel-de-Ville d'Edmundston à huit heures du soir.

D'importantes questions seront discutées au cours de cette assemblée dans l'intérêt de tous les citoyens du comté en rapport avec la protection du gibier de nos forêts et du poisson de nos lacs et rivières.

Le club a accompli un bon travail depuis sa fondation et les résultats se font déjà sentir. Des millions de poissons ont été distribués dans plusieurs de nos rivières et lacs, et les pêcheurs s'en réjouissent maintenant.

Le club voit à la protection du gibier et travaille à faire cesser le massacre du chevreuil qu'on avait l'habitude de faire chaque hiver aux alentours de certains chantiers. En cela il coopère sagement avec le gouvernement provincial dont les lois sont très sévères pour ceux qui violent les règlements.

L'Assemblée de lundi prochain, il y aura l'élection des officiers pour l'année courante. Tous les membres sont priés d'être présents et d'amener tous leurs amis.

#### PETE MUSICALE A ST-LOUIS, N.-B.

Un récital de piano a été donné dimanche le 2 courant au couvent de St-Louis de Kent par les élèves des Religieuses de la congrégation Notre-Dame.

Parmi les élèves qui se sont distingués on remarquait Mlle Irma Clair de Baker-Brook et Mlle Albert de St-Hilaire.

### PAIN PATISSERIES

Livraison tous les jours à domicile. — Téléphonez pour un prompt service.

#### J. A. LAPOINTE

Téléphone 106-31 rue Victoria EDMUNDSTON, N.-B.

#### Mme J. A. LAPOINTE

annonce — Aux dames et demoiselles qu'à partir du 15 juin au 20, elle fera une grande

#### REDUCTION SUR LES CHAPEAUX

Un lot à \$1.98 Autre lot à \$2.98

Parmi ces chapeaux vous en trouverez qui se détaillent \$8, \$7, et \$6.00 — Venez les examiner et profitez de cette chance d'économiser.

Que nos cultivateurs suivent l'exemple de leurs voisins. Qu'ils établissent leur système de culture et d'élevage en vue de s'emparer du commerce local et d'en retirer les profits au lieu de laisser aller aux étrangers les milliers de piastres qui se paient annuellement aux cultivateurs des autres provinces pour les produits de la ferme. Dès lors ils trouveront que leur profession est payante; ils retireront des profits substantiels et feront à leur comté de Madawaska l'une des régions

### EN ANGLETERRE



Le Très Hon. Ramsay McDONALD, chef du parti travailliste en Angleterre, qui a accepté la demande de Sa Majesté de former un Cabinet pour conduire les destinées du gouvernement anglais. Malgré que son parti ait une majorité sur les conservateurs, il est en minorité en Chambre par trente-deux voix.

### LES FUNERAILLES DE M. FREDERIC PICARD

A EDMUNDSTON, N.-B.

Le 6 juin est décédée à l'Hôtel-Dieu de St-Basile Dame Lizzie Dubé, épouse de Sieur Frédéric Picard. La défunte était âgée de 58 ans et 5 mois.

Les funérailles ont eu lieu samedi matin à neuf heures dans l'église paroissiale d'Edmundston, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. La défunte laisse pour pleurer sa perte son mari et son fils adoptif M. Thomas Levesque de Québec; ses frères Octave, Bélonie, Maxime, Isidore, Hubald et Joseph Dubé; ses beau-frères et belles-sœurs M. et Mme John Dechaine, M. et Mme Xavier Picard, M. et Mme Willie Picard, M. et Mme Vital Picard, Mesdames Octave Dubé, Jos. Dubé, Hubald Dubé, Bélonie Dubé, Medley Hébert et Eustache Soucy.

Le service fut chanté par M. le curé Conway assisté des abbés Michaud et Lang.

Les porteurs étaient MM. Florent Fournier, James Martin, Alcide Martin, Ferdinand Michaud, George Ringnette, Hector Dufour.

Conduisaient le deuil son mari, son fils et son gendre M. Michel Ouellet. Ses frères Octave, Bélonie, Hubald et Joseph; ses beaux-frères John Dechaine, Willie, Xavier et Vital Picard; ses neveux Albert, Fred, Georges, Bélonie et Claude Hébert, Hubald Dubé, Léo, Archie, Delbert et Léo V. Picard, Albert Lavioie, Vital Voisine et P. Levesque.

Parmi les autres parents et amis on remarquait la fille adoptive de la défunte Mme Michel Ouellet, ses belles-sœurs Mesdames John Dechaine, Medley Hébert, Vital Picard, Willie Picard, Xavier Picard, Eustache Soucy, Bélonie Dubé, Joseph Dubé, Octave Dubé, Hubald Dubé, ses nièces, Mesdames Albert Lavioie, Denise Fournier, Denis Cyr, Vital Voisine, P. Levesque, Claude Corneau, Hector Hudon, Mlles Jeanne, Marthe et Ida Hébert.

On remarquait aussi M. et Mme Jos. Tétu, M. et Mme Donat Dufour, MM. M. D. Cormier, Thomas Guérrette, H. E. Marmen, Mesdames Hector Dufour, G. Germain, Alcide Martin, Florent Fournier, Zino Martin, Albert Normand, Georges Picard, Jos. Pelletier, Pat Guérrette, F. Long, F. Gagnon, Ferdinand Michaud, Charlie Picard, Joseph Chouinard, Albert Chouinard, Percy Picard, Messieurs Arthur Michaud, Pat Picard, Will Guérrette, Adolphe Thibault, M. et Mme Fred Levesque, M. et Mme Jos. Verré, M. et Mme Georges Philibert, MM. Albert Normand, Zino Martin, Frédéric Fournier, Willie Perron, Mesdames Alex. Landry, Vital Ouellet, Rosario Lebel et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

Les funérailles étaient sous la direction de M. J. B. Côté.

Les plus prospères de la province, parce que le sol et les marchés s'y prêtent abondamment.

### PETITES NOUVELLES D'UN PEU PARTOUT

#### L'UNIV. ST-JOSEPH HONORE SES ANCIENS ELEVES

Des degrés spéciaux sont décernés à plusieurs anciens élèves au cours de la cérémonie de la clôture des classes.

L'Université St-Joseph tient chaque année à honorer quelques-uns de ses anciens élèves qui se sont distingués depuis leur sortie du collège.

Lors de la cérémonie de la clôture des classes qui eut lieu hier matin au Monument Lefebvre, l'honorable Pascal Poirier, M.A., a reçu le titre de docteur-ès-lettres (Litt. D.). Le titre de Maître-ès-Arts, (M.A.) a été accordé à l'hon. John Barry, St-Jean, M. James L. Boyle, Augusta, Me, le Rév. D. J. Leblanc, c.s.c., St-Joseph, N.-B., l'abbé N. Poirier, Charlottetown, l'abbé M. O'Brien, St. Andrews, N.-B., l'hon. E. A. Reilly, Moncton, N.-B., et M. E. A. Richard, Sackville, N.-B.

#### LES DECES DE Mme J. B. PELLETIER

A CABANO

Mme Jean Baptiste Pelletier est décédée à Cabano le 3 juin. Son service et sa sépulture eurent lieu le 6, dans l'église St-Mathias.

La défunte laisse pour pleurer son départ, outre son époux, une fille Mme Omer Pelletier, un petit-fils et une soeur Mme Arthur Gagnon de Cabano. Elle faisait partie de la Congrégation des Dames de Ste-Anne dont les membres assistèrent en grand nombre aux funérailles, hannière en tête. Plusieurs parents et amis venus de différentes paroisses marquèrent leur sympathie à la famille en assistant au service.

#### DECES A GRAND'ISLE, Me.

Le 3 courant est décédé à Grand'Isle Sieur Arthur Cyr, à l'âge de 59 ans.

Le 6 juin est aussi décédé Sieur Xavier Violette, à l'âge de 79 ans. Le premier était le beau-frère de Mme Johnny Moreau de cette paroisse, et le second son père. A la famille en deuil nos sincères condoléances.

#### BOUCHER OFFICE

—Mme Johnny Moreau a passé la semaine dernière à Grand'Isle pour assister aux funérailles de son père et de son beau-frère.

—Un groupe de parents et d'amis de Bellefleur et d'Edmundston sont venus rendre visite à M. et Mme Joyline Clavette dimanche dernier.

—Chez M. Edmond Ouellet on reçu la semaine dernière la visite de leurs parents de Fort Kent.

—M. Jos. Lainey était de passage ici cette semaine par affaires. —Dimanche dernier Mme François Fournier a reçu la visite de sa soeur Mme Annie Boucher et de M. Paul Collin.

#### ALPHONSE BLANCHETTE EST MORT

Si la mort est parfois cruelle, il lui arrive de rendre de grands services. C'est ce qu'elle a fait lorsqu'elle est venue enlever aux misères de la terre ce pauvre Alphonse Blanchette qui depuis quelques mois était devenu à la charge de la ville. Il est mort vendredi dernier à St-Jean à l'âge de 36 ans. Son service eut lieu à Edmundston lundi matin.

#### L'EXCURSION A CHICOUTIMI

On nous apprend que le nombre de passagers qui pourront trouver place sur le "Brandon" qui transportera les excursionnistes à Chicoutimi, le 30 juin, a été réduit à 500.

Déjà un très grand nombre de billets sont vendus et il importe à ceux qui désirent faire le Tour du Saguenay aux conditions avantageuses qui leur sont offertes cette année, de retenir leur place dès maintenant.

### BAZAR

Le Premier de la Saison

ST-HILAIRE, N.-B. — LES 22 et 23 JUIN Amusements de toutes sortes — Repas servis sur le terrain — Séances dans la soirée.

CHALEUREUSE INVITATION A TOUS!

### GRAND BAZAR

A UPPER SIEGAS — 29 ET 30 JUIN

Amusements de toutes sortes — Dîners et soupers sur le terrain — Séances.

Les paroissiens de Notre-Dame de Lourdes vous invitent cordialement.

# Page Agricole

## LES MARCHES

### Pour les Ventes

OEUFs	
Extras	30c doz
Premier	28c "
Seconds	25c "
BEURRE FRAIS	
Spécial pasteurisé	35½c
No. 1	35½c
No. 2	34½c
POULETS ABATTUS	
Croix	35c la lb
No. 1	30c "
No. 2	28c "
No. 3	25c "
POULES ABATTUES	
No. 1	30c "
No. 2	25c "
No. 3	23c "
Vieux coqs	20c "
PORC ABATTUS	
No. 1, 90 à 140 lbs	18½c la lb
No. 2, 140 à 175	17½c "
No. 3, 175 à 225 lbs	16½c "
Veaux abattus engraisés au lait	14c la lb
Choix	12c "
No. 1	10c "
No. 2	10c "
DIVERS	
Lapins vidés	20c la lb
Lapins non vidés	10c "
Pigeons vivants (couple)	50c "
Lapins vivants	18c "
ANIMAUX VIVANTS	
Porcs vivants	
Porcs à bacon	
Choix 170 à 230	13.50
Porc épais, 170 à 220	13.50
Porc à étal, 120 à 170	13.50
Porcs lourds, 230 à 270	13.00
Extra lourds, plus de 270 lbs	12.50
Porcs légers, moins de 120	13.00
Truies No 1 moins de 350	11.00
Truies No 2 plus de 350	10.00
Va-ta-ches res	Taux
Extra choix	9c 10c
Choix	8½c 9c
No. 1	7½c 8c
No. 2	6½c 7½c
Laine	
Lavée No. 1	30c la lb
No. 3	6c 7c
Taurailles	5c
Veaux de lait	
Choix	11½c
No. 1	9½c
No. 2	8c
No. 3	7½c
Veaux de champs	
No. 1	5½c
No. 2	5c
Agneaux du Printemps	
Choix	chaque
No. 1	12.00
No. 2	10.00
No. 3	8.00
Mouton	
No. 1	8c la lb
No. 2	7c "
No. 3	6c "
DIVERS	
Lavée No. 2	28c "
Non lavée No. 1	20c "
Non lavée No. 2	18c "
Peaux	
Boeufs, plus de 50 lbs	8c la lb
Taureaux pesants	5c "
Veaux de lait	17c "
Agneaux	\$1.25 à \$1.75
C-hevaux	\$2.50 à \$3.50
SIROP D'ERABLE	
Le gallon qualité Choix	\$2.25
SUCRE D'ERABLE PUR	
Pain 1 lb	22c
HUITRES	
Huitres en écailles Bouctoache	baril \$12.00
Huitres Malpecques baril	\$12.00

## NOS VEAUX

Il y eut un temps, paraît-il, où ça ne payait pas de garder des animaux. Pas mal d'ouvrage pour traire les vaches, le lait ne se vendait plus le prix de guerre, les boeufs se donnaient au marché et l'on jetait les veaux aux chiens, quand les chiens daignaient en manger.

Mais autre temps, autre affaires. Ces jours derniers, un cultivateur d'une des paroisses avoisinant Edmundston devint possesseur de trois veaux, et comme il n'est pas de ceux qui disent que "traire les vaches ça ne paye pas", dès que les veaux eurent atteint l'âge requis pas la loi pour être mis sur le marché, notre homme fit démarrer sa "Ford", porta ses trois veaux au marché et revint de bonne heure dans la journée en possession de \$60. Prix de ses trois veaux. Il aurait désiré en avoir dix au lieu de trois.

Ce petit fait nous remettrait en mémoire une vérité vieille, mais toujours actuelle, à savoir, que seule la culture mixte est payante sur une série de plusieurs années. Avoir un peu de tout sur la ferme assure la vie duf ermier et celle de sa famille; les récoltes de grain vont en bonne partie pour consolider les positions acquises et établir les enfants. C'est de l'histoire vécue et fort actuelle, mais malheureusement bien plus en dehors de chez nous que chez les nôtres.

Le prix des divers produits d'une ferme bien tenue ne fléchissent jamais ensemble. Quand le boeuf n'a pas de prix, souvent les cochons se vendent bien, et quand ceux-ci sont dans la déche, le boeuf remonte parfois. Quand les deux sont à terre, c'est le mouton qui se vend à un prix raisonnable, et en tout temps, les poules bien tenues donnent un revenu satisfaisant. Le secret, c'est d'avoir plusieurs sources de revenus. Quand le boeuf ne se vend pas une année, le cultivateur prudent se donne bien garde de sacrifier son troupeau, il attend que le prix remonte, ce qui arrive infailliblement un moment ou l'autre. Le cultivateur intelligent n'a rien sacrifié au temps de la baisse; il est tout prêt à profiter des hausses quand elles se produisent et il en profite.

C'est le contraire qui arrive pour celui qui a manqué de prévoyance. Il a sacrifié ses bêtes faute de patience et, il faut bien l'avouer, faute aussi d'intelligence. Le prix remonte, il se met à remonter son "stock". Il est juste à la veille de faire de beaux profits quand le marché tombe de nouveau parce que plusieurs ont fait comme lui. Il est toujours à la veille de faire des profits mais il n'en fait jamais et il conclut que la culture n'est pas payante. Est-ce la faute de la culture ou du cultivateur?

Faire la seule exploitation des grains, du foin et des patates, c'est presque aussi dangereux que jouer à la Bourse, cela comporte des risques sérieux; faire de la culture mixte selon les bonnes méthodes, en y mettant un travail modéré mais régulier sur tout le cours de l'année, ne donne pas des millions mais assure une honnête aisance à ceux qui veulent sérieusement s'y livrer.

Georges Michaud, agronome.

**LAIT CONDENSÉ EAGLE BRAND**

Sûreté!

MES mères ne doivent pas expérimenter avec l'alimentation de leur nourrisson. Si possible, allaitez votre enfant. Sinon, n'essayez pas de l'alimenter avec toutes sortes de nourritures qui vous sont inconnues. Le Lait Eagle Brand, préparé spécialement pour les bébés, est l'aliment-type qui a nourri des générations d'enfants. Absolument pur, il est extrêmement digestible et toujours accessible chez tous les épiciers.

Accordez-vous gratuitement notre livret du "Bien-être de Bébé" et notre Régistre de Bébé! Utilisez ce coupon.

La Csa Bonheur Laitiers, Dept. A, 140 Ouellet, rue St-Paul, Montréal

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

**Chevaux Demandés!**

Les plus hauts prix comptant payés pour vieux chevaux pour l'alimentation des renards. S'adresser par téléphone à B.M. BERRY, Téléphone No. 168, Edmundston, N.-B.

416-11a.

**POUR LE DEUIL**

Cartes Mortuaires  
Follets Mortuaires  
Bouquets Spirituels  
Offrandes de Messes  
Cartes de Sympathies  
Cartes de Remerciements pour Sympathies  
Papier à lettre à bordure noire.

**LE MADAWASKA**  
rue de l'Eglise.  
Caser 159 Edmundston.

**J. Clark & Son Ltee.**  
EDMUNDSTON, N.-B.

TONDEUSE A GAZON (lawn mower)  
LAVEUSES ELECTRIQUES et autres.  
BICYCLES C. C. M.  
Voitures de promenade et de travail.

Avant d'acheter, demandez nos prix.  
Conditions de paiement faciles.

F. E. FOURNIER, gérant local.

## COLLEGE DU SACRE-COEUR

### TABLEAU D'HONNEUR

Ier Degré: Albéric Albert, Georges Allain, délard Arsenault, Jean Arsenault, Adéland Arsenault, Joseph Audet, Oscar Beau pré, Iréné Boucard, Richard Boulé, Victor Blaquière, Camille Chiasson, Jean Chiasson, Adolphe Cormier, Patrice Cyr, Gérard Cormier, Léandre Chiasson, Norbert Chiasson, Ernest Cléroux, Aldéric Daigle, Lionel Daigle, Mélième Daigle, Cyrille d'Amours, Emile Després, Claude Doucet, Rodolphe Doucet, Arthur Duguay, Ernest Dumont, Adolphe Durepos, Roméo d'Amours, Rodolphe S. Doucet, Edgar Després, Gérard Dubé, Cyrille Duguay, Louis Duguay, Elie Dumaresq, Gérard Fortin, Yvon Gallant, Gérard Gaudreau, Jean Gaudreau, Edgar Godin, Augustin Gédéon, Wilfrid Goulette, Vincent Gauthier, Wilfrid Lachance, Lévi Lafarge, Antoine Leblanc, François Leblanc, Claude Levesque, Nérée Levesque, Léandre LeGresley, Joseph LeGresley, Honoré Marquis, Eugène Michaud, Claude Morais, Louis Morin, John McGraw, Swibert Pénusé, Edmond Poirier, Fidèle Pokras, Jean-Louis Péloquin, Jean-Baptiste Paquet, Joseph Potvin, Arthur J. Richard, Lévi Robichaud, Armand Rous sel, Omer Richard, Lorenzo Robichaud, Robert Rouleau, Livain Robichaud, Armand Rioux, Lucien aindon, Georges Surette, Alexandre Savoie, Henri Sirois, Roger Sirois, Fidèle Thibeault, Joseph Thériault.

IIème Degré: Jean-Paul Albert, Adrien Bellefleur, Delphis Boudreau, Réal Boudreau, Antoine Bourgeois, Auguste Bourgeois, Patric Branch, Elie Bastarache, Dismas Boudreau, Edgar Comeau, Willie Carbonneau, L. Cormier, Réal Corriveault, Paul Cormier, Léon Daigle, Louis Daigle, Dominique DeGrâce, Laurent Doucet, Etienne Duguay, Rosaire Fournier, Claude Gagnon, Alfred Gallant, Arthur Gaudet, Edouard Gaudet, Maurice Gérin, Joseph Gionet, Germain Guillard, Edgar Taché, Martin Haché, Edouard Jomphe, Joseph Jones, Henri Laplante, Régis Leblanc, Luc Levesque, Elie Lejeune, Marcel Lachance, Armand Landry, Gustave Landry, Denis Lantegne, Emery Leblanc, Gérard Léger, Gustave LeGresley, Dosi-thée Mallet, Georges Michaud, Raoul Martin, Burton McCluskey, Henri Pailard, Louis Ph. Pichette, Omer Pelletier, Louis Perron, Vianney aquette, François Richard, Albert Robichaud, Hédard Robichaud, Judson Roy, Vaughan Richard, Francis Ross, Edouard Richard, Yvon Savoie, Roméo Simard, Armand Sormany, John Somers, Louis Ph. Tanguay.

## IL SE RETIRE



Sir Hamar GREENWOOD, ancien secrétaire britannique de l'Etat d'Irlande, a décidé d'abandonner la vie politique pour se consacrer à ses affaires. Sa sortie de la politique marquera la fin d'une des carrières publiques les plus curieuses des temps récents. Avant la guerre, Sir Hamar était inconnu dans le monde politique, mais lorsqu'il devint secrétaire pour l'Irlande il obtint une grande renommée et sa vie fut continuellement en danger. Un corps de police l'entourait continuellement.

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU

**EATON GROCETERIA**  
OPERATED BY J.T. EATON CO.

THE EATON GROCETERIA—un bel endroit propre pour magasiner—toutes choses nécessaires et d'un luxe tentant étalées sur belles tablettes—les bas prix Eaton marqués sur chaque paquet—personne pour vous hâter ou vous retarder—un endroit pour magasiner avec économie et plaisir.

**Spéciaux pour Vendredi, Samedi et Lundi**

Malt de Chocolat VITONE	NETTOYEUR BABBITT
boîte de 1 lb pour	Trois boîtes pour
<b>55c</b>	<b>25c</b>

Saindoux, H. A. Domestique, ch. 20 lbs 3.15  
CHIPSO, gros paquet ..... 23c

GATEAUX d'avoine "Marven", le paquet ..... 16c  
BISCUITS Soda Christie, sac de 1 lb ..... 15c  
CREME D'ORGE, 2 paquets de 1 lb pour ..... 27c  
THE noir EATON, la lb ..... 52c  
TAPIOCA Minute, 2 paquets pour ..... 23c  
JELLO, 3 paquets assorties pour ..... 43c  
SAUMON fancy Sockye, bte 1 lb ..... 23c  
PORES Aylmer, sirop épais, la bte ..... 23c  
PECHES Aylmer, sirop épais, la bte ..... 24c  
LAIT évaporé Nestlé, grosses btes, 2 pour ..... 25c  
SIROP de Blé d'Inde, bte de 5 lbs ..... 35c

AVIS — A partir du 2 janvier le magasin sera ouvert tous les jours de 9 heures du matin à 6 heures du soir.

Coin des rues Canada et de l'Eglise — Edmundston, N.-B.

**JUIN -- Le Mois d'Economie Chez KASNER**

**MANTEAUX**

**Des Prix d'Occasion 25 POUR CENT REDUCTION**

Tous les nouveaux modèles de la saison, élégants et de bonne fabrication. — Un choix exceptionnel offerts à des prix très bas.

**Robes de Graduation**

Pour la jeune fille qui doit recevoir ses diplômes — rien ne la parera mieux ni ne conviendra mieux à l'occasion de sa graduation que l'une de nos robes blanches fabriquées spécialement pour cette occasion pour les fillettes de 12 à 18 ans.

Ces robes ont un charme délicat qui exprime la jeunesse dans tout ce qu'elle a de plus beau.

**KASNER**  
attire votre attention sur ses vêtements d'été

Si vous cherchez un complet élégant et léger voyez KASNER — Si vous voulez vous vêtir confortablement pour l'été, achetez chez KASNER et cela à des prix modiques et des plus raisonnables. —

COMPLETS D'ETE Worstead et Tweeds légers	BAS DE GOLF Toutes nuances et grandeurs
PANTALONS en flanelle blanc, gris et autres	KNICKERS en TWEED en tissus anglais.
CHAPEAUX de PAILLE les plus nouveaux	SOUS-VETEMENTS "Hatchway" sans boutons et autres genres
CHANDAILS et BAS Teintes nouvelles	CHEMISES "Forsyth" Ensembles et autres
SOULIERS "Astoria"	

**I. KASNER**  
"THE HOME OF GOOD CLOTHES"  
EDMUNDSTON, N.-B.

Le tsar passe un régiment en revue, avant la bataille.  
—Comment t'appelles-tu?  
—Inavov.  
—Tu tueras ton Boche?  
—Oui, Majesté!  
—Et toi, comment t'appelles tu?  
—Roussanoff.  
—Tu tueras ton Boche?  
—Majesté, j'en tuerais un! j'en tuerais deux!  
Alors, Kedroff qui est le voisin de Roussanoff:  
—Alors, moi j'peux m'en aller!...

Un monsieur arrive à l'église. Il est habillé tout en noir. Il regarde le cortège brillant des invités, des toilettes éclatantes: Ca y est! J'ai encore confondu; c'était un mariage que j'avais aujourd'hui.



**MONUMENTS FUNERAIRES**  
En granit et en marbre.—Demandez les prix et voyez les différents modèles.

**Service d'Ambulance**  
Voiture automobile moderne.  
Service Jour et Nuit.  
Téléphonez 138-31

**J.-B. COTE**  
ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ.  
Tél.: 138-31 Edmundston, N.B.

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicov.

# LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire

ABONNEMENT: Canada \$1.50 Etranger \$2.00

Rédigé en collaboration

## Notre Systeme Electrique

A une assemblée spéciale convoquée lundi soir pour continuer leur travail qu'ils n'avaient pu terminer vendredi dernier, les échevins ont résolu d'entreprendre les travaux de réfection et d'agrandissement du système électrique municipal.

Cette question était à l'étude depuis quelques années, et l'automne dernier on lui donna une forme de projet en demandant à un ingénieur reconnu parmi les plus compétents au Canada, peut-être même en Amérique, de faire un rapport sur les conditions actuelles du système municipal et les moyens d'assurer la ville d'une source d'énergie électrique suffisante et économique.

Ce rapport a été rendu public l'automne dernier et a pu être étudié par tous les contribuables qui s'intéressent aux affaires publiques. L'ingénieur lui-même, M. Acres, est venu devant les membres de la Chambre de Commerce pour donner toutes les explications nécessaires en rapport avec son rapport et le projet de développement soumis à la ville. A cette occasion il a démontré les dangers pour une ville d'abandonner le système d'exploitation municipal pour acheter de l'électricité de compagnies privées. Il a fait ressortir également les désavantages des propositions faites à la ville par la Maine & N. B. Electrical Power Company, et ceci devant quatre de ses ingénieurs et deux de ses officiers. Aucun d'eux n'a relevé les déclarations de M. Acres, nous laissant confiants que ce dernier connaissait son affaire.

La rumeur a voulu pour un temps que la Cie Fraser s'offrait à fournir de l'électricité à la ville à très bas prix, malgré que cette compagnie avait déclaré à l'ingénieur électricien de la ville, l'automne dernier, qu'elle n'avait pas d'électricité à vendre.

Pour satisfaire le public et une résolution de la Chambre de Commerce, le conseil de ville a demandé à son secrétaire d'écrire à la Cie Fraser à ce sujet. Cette lettre a été adressée à la compagnie le 25 avril dernier, et à date aucune réponse satisfaisante n'a été reçue.

La rumeur veut maintenant que la compagnie Fraser n'a pas d'électricité à vendre, mais qu'une compagnie étrangère voudrait utiliser la ligne de transmission de M. Fraser pour vendre à la ville de l'électricité du Grand Sault.

Toutes ces rumeurs n'ont évidemment aucun cachet de sérieux et une organisation aussi importante que notre ville ne peut s'y arrêter davantage. C'est pourquoi le conseil de ville a décidé lundi soir de mettre à exécution le projet soumis par l'ingénieur Acres.

Il fallait en venir à une décision sur cette question qui a déjà traîné trop longtemps. Nous croyons sincèrement que l'administration de la ville est justifiable de se lancer dans cette entreprise. Le conseil actuel a été élu sans opposition au mois d'avril alors que cette question d'électricité était débattue et que ceux qui s'intéressent aux affaires civiques savaient que la majorité des conseillers actuels étaient en faveur du développement municipal. C'est donc dire que la population de la ville est confiante dans une telle entreprise.

M. Acres aura charge des travaux d'après la décision du conseil, et nous ne croyons pas que la ville pourrait se procurer les services d'un meilleur ingénieur. Il a dirigé les travaux du Grand Sault avec une telle habileté qu'il s'est acquis une réputation enviable.

Cette entreprise soulèvera peut-être de la critique chez certaines gens. Ce sera tout naturel et dans l'ordre des choses. Nos échevins n'auront pas à s'en formaliser, leur présence sur le bureau d'administration de la ville les expose à cela. Nous croyons tous et chacun des échevins sincères dans ce projet qu'ils entreprennent pour le bien général, et nous leur souhaitons courage et succès.

Gaspard BOUCHER.

## L'IMMIGRATION ET LE RAPATRIEMENT

M. Emile Benoit, dans sa chronique parlementaire au "Devoir", nous montrait la semaine dernière que la politique d'immigration à outrance devient de plus en plus impopulaire. Voici ce qu'il écrivait:

"Des conservateurs même, au lieu de prêcher l'immigration britannique subventionnée, demandent que l'on travaille plutôt au rapatriement des Canadiens qui sont passés aux Etats-Unis.

Cette idée-là, lancée dans le public par M. l'abbé Blouin, exposée d'abord en Chambre par M. Boulanger, député de Bellechasse, fait son chemin. Elle fait son chemin plus rapidement qu'on ne l'aurait cru.

Ce soir, par exemple, comme M. Forke demandait un crédit de \$1,000,000 pour des subventions à l'"Empire Settlement Scheme" ainsi qu'à des sociétés d'immigration, M. Frank Cahill, député de Pontiac, a présenté un amendement: que ce crédit soit réduit de \$999,999.99. Cela aurait signifié qu'il ne serait plus resté qu'un cent pour aider l'"Empire Settlement" et les autres sociétés.

M. Cahill a prononcé un bref discours à l'appui de sa proposition: Le Canada n'a pas d'argent à dépenser pour faire venir des gens dont il n'a souvent pas besoin et qui, plus souvent encore, ne restent pas chez nous. Nous avons bien d'autres façons d'employer utilement notre argent.

M. Boulanger a évidemment

soutenu M. Cahill. Il n'avait qu'à répéter les arguments dont il s'est déjà servi, dont il s'était servi la veille encore. M. C. G. Power, député de Québec-Sud, et M. Neil, député de Comore-Albert, ont parlé dans le même sens.

L'argent que nous-pouvons dépenser en propagande, ont-ils dit, ne nous vaudra pas beaucoup d'immigration. Le Canada doit offrir par lui-même assez d'attraits aux immigrants du genre qu'il nous faut des gens courageux, travailleurs, persévérants. Le Canada n'a que faire d'immigrants qui, avant même d'être venus, réclament déjà de l'assistance.

M. Cahill va même jusqu'à dire qu'il ne serait pas mal d'abolir le ministère de l'immigration pour le remplacer par un ministère de mines. Que l'on cesse de battre la grosse caisse pour attirer des gens chez nous et les résultats seront surprenants. La propagande rend méchant et c'est très naturel. Au lieu de pousser les gens dans le dos pour qu'ils entrent chez nous, attendons qu'ils s'informent eux-mêmes et qu'ils demandent leur admission. En abolissant les subventions, le ministère de l'immigration deviendrait inutile. Les ministères de la justice et de la santé pourraient voir aux restrictions quant à l'admission des immigrants.

—Le maréchal Foch fut nommé généralissime des armées alliées en France de 15 avril, en 1917, et il est mort au mois de mars 1929.

—La lettre "e" est celle qui sert le plus dans la langue anglaise.

G. N. TRICOCHÉ

## VARIETES LA GASTRONOMIE

La gastronomie perd-elle du terrain parmi les jouissances humaines? Grave question! On est tenté d'y répondre par l'affirmative, si l'on remarque combien sont rares maintenant les grands personnages, les potentats méritant le renom de gourmet, en comparaison de ce qui avait lieu jadis. Du reste, cela est aussi un peu vrai du public en général. Il est de fait qu'on ne passe plus à lui le temps qu'on y consacrait jadis; y a à peine trente ans, on se consacrait à deux causes principales: d'abord la hâte, la hâte implacable, qui dirige nos moindres actions; ensuite la multiplicité d'autres distractions. Le développement des sports, du tourisme, a conduit notre concept des jouissances dans d'autres voies. Au lieu de rester une couple d'heures peut-être à savourer un délicat festin, nous négligeons celui-ci pour sauter en auto, pour aller à un match quelconque, voire pour grimper en avion—à moins que ce ne soit pour courir au bureau, au magasin, bâcler une affaire. Il

est possible que l'exemple soit venu des Etats-Unis qui, en bien des choses, — pas toujours des meilleures — sont devenus nos maîtres, ou plutôt nos éducateurs. On ne saurait guère nier, en effet, que les Américains soient simplement en avance de la vieille Europe au point de vue des moeurs et des coutumes. C'est avec raison qu'on a dit qu'ils nous donnent un aperçu de ce que sera le vieux monde un jour — probablement moins éloigné qu'on ne le pense. Toujours est-il que nul ne peut rivaliser avec les Yankees en ce qui concerne la rapidité avec laquelle un repas est englouti! Ce sont eux qui ont imaginé la lamentable institution du "Quick Lunch", et c'est à New York que les formidables gastronomiques sont réduites à leur plus simple expression dans ces établissements où le client, qui se sert lui-même, emploie comme table le bras de son siège, aménagé pour supporter les plats!

(A suivre)

George Nestler Tricoché.

## LES FAITS SOUS LA LOUPE

AU CONSEIL DE VILLE

Grande assistance vendredi dernier. C'est bon signe, les citoyens semblent vouloir s'intéresser aux affaires publiques. Il n'y a rien comme ça pour brider les grandes ambitions.

Maintenant que chaque échevin a son crachoir, il ne serait pas extravagant d'en voir à l'entour de la table de délibérations de bonnes chaises bien rembourrées et un fauteuil d'honneur pour le premier magistrat de la ville.

Puisque le salaire n'est pas très élevé, donnons au moins un peu de confort à nos échevins qui siègent plusieurs fois le mois sur de misérables chaises en bois.

L'addition de quelques douzaines de chaises dans la salle du conseil ne serait pas de nature à augmenter le "warrant". Elles remplaceraient avantageusement les valises et les boîtes de bois que l'on est parfois obligé d'utiliser comme siège.

La grosse charue à chemin a été réparée et peinte en bleu. Ce n'est pas beau mais ça fait plaisir.

Un problème très difficile s'est posé à nos échevins, l'autre soir. La solution est encore à trouver. Voici en quoi il consiste: un contribuable demande que doit faire un citoyen qui n'a que quinze pieds de terrain et qui veut se construire, lorsque la loi de la ville l'oblige à se construire à quinze pieds du chemin. On connaît certaines gens qui diraient: on se construit pareil.

Le secrétaire a été l'objet d'une critique très sévère de la part d'un citoyen, vendredi soir. On ne se doute pas de la facilité d'élocution que certaines gens possèdent parfois.

Passim.



**VARIEZ VOS DESSERTS**  
Combien de bonnes surprises pour la famille lorsque les délicieuses "Meadow-Sweet" au goût véritable du fruit même, vous permettent de servir une série d'exquises tartes différentes tout en épargnant temps, ouvrage et argent! Envoyez pour livret de recettes éprouvées gratis.

**Garniture de Tartes**  
PIE FILLING  
**Meadow-Sweet**

En vente chez les marchands généraux.  
"Meadow-Sweet" Chase Mfg. Co., Limited Montreal

## CHOIX DE COULEURS SANS COUT EXTRA



Voyez notre Exhibition spéciale des Variétés de Couleurs pour Autos

Sans déboursé supplémentaire — un Croix de Couleurs sur tous les modèles, d'une variété tellement grande qu'il y en a pour tous les goûts. Venez à notre exhibition spéciale de couleurs et voyez le grand nombre de combinaisons de couleurs parmi lesquelles vous pouvez choisir.

**\$840**  
AND UP  
All prices f. o. b. Windsor.

Notre char actuel couvrira probablement votre premier paiement. Le plan d'achat H. M.C., offre les termes les plus bas pour solder la balance.

Et rappelez-vous que ce n'est seulement qu'un des avantages parmi les grandes valeurs qu'offre Essex le Challenger dans le champ d'automobiles.

**ESSEX**  
THE CHALLENGER

**D.J. LONG**

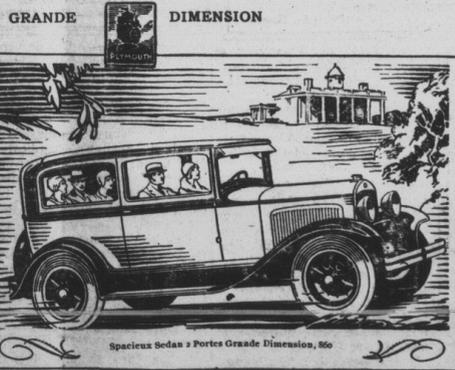
Edmundston: Bureau dans l'Edifice Long: M. J. Devoe, représentant.  
**EDMUNDSTON ET CLAIR, N.-B.**

CHRYSLER MOTORS PRODUCT

## Plymouth porte la marque de la Qualite Chrysler

et non l'aspect du

**Bas Prix**



Spacieux Sedan à Portes Grande Dimension, 50

ON a raison d'être fier quand on possède un Plymouth, l'auto de fabrication Chrysler dans la catégorie des plus bas prix: \$820

—fier parce que le Plymouth vous donne un rendement si caractéristique du Chrysler—étant si simple dans la circulation intense, si ardent dans les côtes, si apte à garder une allure rapide pendant des heures, et toujours en douceur, en souplesse et sans effort.

—fier parce que le Plymouth est un auto de grande dimension et non un auto de miniature—une voiture confortable dans laquelle vous, votre famille et vos amis pouvez prendre place confortablement, au lieu de vous empiler les uns sur les autres;

Le Plymouth est de grande dimension et de qualité intégrale dans tous ses détails.

—fier parce que le Plymouth possède manifestement l'élégance et la manière du Chrysler, une riche apparence et une dignité qu'on ne trouve pas dans les autres autos de prix modique;

En plus de sa carrosserie grande dimension, de son châssis grande dimension, de son moteur moderne grande dimension, de ses essieux grande dimension—le Plymouth vous donne l'aisance de contrôle des freins hydrauliques Chrysler grande dimension à expansion interne sur les quatre roues et à l'épreuve des éléments.

LE Plymouth produit Chrysler pour la mécanique et la construction — a été ainsi nommé à cause de son endurance et de sa solidité, de sa robustesse et de son absence de restrictions, qualités si caractéristiques du groupe de Britanniques, il y a trois siècles, à la poursuite de nobles idéaux.

En dépit de son ampleur générale, le Plymouth est parfaitement équilibré et si scientifiquement construit qu'une insurpassable économie de fonctionnement et d'entretien est assurée. Pour des raisons de éré et d'économie, le Plymouth est aujourd'hui le meilleur placement à faire dans le domaine des autos de prix modique—le seul auto de cette catégorie qui reflète la qualité supérieure sans le moindre indice de modicité de prix.

Coupé, \$820; Routière (avec siège d'urgence), \$850; Sédan 2 portes, \$860; Touring, \$870; Coupé de luxe (avec siège d'urgence), \$870; edan 4 portes, \$890; Tous prix f. à b. Windsor, Ontario, comprenant l'équipement régulier de la fabrique (taxes et transport en plus).

**PLYMOUTH**  
L'AUTO DE GRANDE DIMENSION LE MEILLEUR MARCHÉ AU CANADA

**CLAIR MOTORS, Edmundston, N. B.**

rue Victoria, GEO. GILBERT CLAIR, prop.



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

ON DEMANDE Des PARENTS d'adoption pour un joli bébé garçon. Certificat médical fourni. S'adresser à Children's Aid Society, Chatham, N.-B. 780-218-13j.

LAVAGE Mme Etienne Doiron annonce qu'elle fait les lavages de linge au taux suivants: grandes couvertures: 10c chacune; le linge, à \$1.00 plein panier. S'adresser sur le chemin de St-Hilaire, en arrière du moulin à Rosario Pelletier. 781-11-13jn.

A VENDRE Le Théâtre RIALTO situé à Madawaska, Maine, ainsi que trois lots à bâtir en arrière de cet édifice, à vendre à bonnes conditions. S'adresser à Georges RINGUETTE, Edmundston, N.-B. 775-3fs-6jn.

A LOUER Bon grand appartement dans l'Hôtel Ringuette, étage du chemin, avec grandes vitrines à louer pour magasin, restaurant, salon de barbier, etc. S'adresser à Georges RINGUETTE, Edmundston, N.-B. 776-3fs-6jn.

TERRE A VENDRE Terre de 200 arpents avec roulant, très bonne bâtisses, sans animaux, à vendre à bonnes conditions. S'adresser à Fidèle MICHAUD, St-Jacques, N.-B. 770-4fs-30m.

A VENDRE Essex Super Six 1928, en bonne condition, à vendre pour \$600. S'adresser chez Denis LANDRY, Rue Canada, Edmundston. 778-4fs-6jn.

LISEZ ET FAITES LIRE "LE MADAWASKA" Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU

GRATIS BEAUCE SPECIALTY CO. BOITE POSTALE 510, BEAUCE JONCTION, Q.U.

SAGES CONSEILS AUX BAIGNEURS

Nous voici parvenus à l'époque où l'information quotidienne va nous apporter le récit de tragédies de toutes sortes particulièrement celles de l'onde traîtresse. Chaque été, en effet, durant les chaleurs surtout, combien de vies humaines ne sont-elles pas perdues dans des noyades. Ce ne sont pourtant pas les conseils qui ont fait défauts.

Mettions donc encore une fois la publication en garde contre les dangers du bain, contre les possibilités de malheurs que la simple prudence pourrait facilement éviter. C'est dans ce but que nous croyons devoir reproduire les judicieux avertissements donnés par le service provinciale d'hygiène et que l'on trouvera dans le "Bulletin sanitaire". Voici le texte des avis qu'il donne:

La nage est l'un des sports les plus hygiéniques qui soit, mais à la condition qu'on observe les règles suivantes: N'entrez pas dans l'eau tout le suite après un repas; attendez un couple d'heures. Ne vous baignez pas quand vous avez trop chaud; attendez que vous soyez rafraîchi. Faute de vous conformer à ceci, vous risquez fréquemment des crampes.

Ne nagez pas jusqu'à l'épuisement. Arrêtez aussitôt que vous sentez la fatigue. Les poissons peuvent nager continuellement, mais pas l'homme. Si vous voulez plonger, assurez-vous que l'eau est assez profonde. Beaucoup se fissent la tête sur le fond de pierre ou de ciment des baigns.

Si vous êtes surpris par le courant, ne perdez pas le contrôle de vos jambes et de vos bras. Attendez que la force du courant vous ramène à la surface. Gardez votre sang-froid, vous en aurez besoin. Tenez toujours vos bras près à agir. Vous pouvez mettre le pied dans le trou et c'est alors qu'il faut être prêt. N'entrez pas dans l'eau si vous êtes indisposé. Les maladies contagieuses, comme la fièvre typhoïde, le oryzté les maladies de la

Les plus belles plantations fournissent ce mélange

LE THÉ "SALADA"

Tout frais des plantations

Rappelons, toutefois, que déjà nous en avons subies et que si l'on n'est pas plus prudent, nous pourrions bien savoir se produire d'autres. Retenons bien les conseils du service provinciale d'hygiène et nous en trouverons bien.

Apprenez à vous servir des différentes méthodes en usage pour ressusciter les noyades. Si l'on observe bien les conseils du service provinciale d'hygiène, il est certain que l'on éparagnera bien des fatalités. La chose est facile: tout ce qui est nécessaire, c'est de ne rien oublier de ce que l'on vient de lire.

Souhaitons que la saison d'été de 1929 ne verra pas se renouveler le trop grand nombre de tragédies de l'onde enregistré l'an dernier.



Les hideux boutons et pustules rouges font place à un peau douce et veloutée quand on y applique la D.D.D. La démanaison cesse instantanément. (Bouteille d'essai de 35¢ chez votre pharmacien.) RAYMOND BREAU pharmacien



POUR Vos ENSEIGNES de toutes sortes adressez-vous à: Joseph C. Lebel, EDMUNDSTON, N.-B. Chez le tailleur Lebel.

QUI PAIERA VOTRE POLICE D'ASSURANCE?

Vous devez payer votre police d'assurance-vie vous-même lorsque vous êtes en santé et que vous gagnez de l'argent. Si vous ne le pouvez pas, les membres de votre famille devront la payer si vous n'avez pas prévu pour cette condition en économisant au prix de nombreux sacrifices.

Nous avons des genres de police pour satisfaire toutes les exigences. SUN LIFE ASSURANCE Company of Canada Canada Leading Life Company Ass. en force: 2 Billions Actif: \$500,000,000. G. T. KENNEDY représentant local EDMUNDSTON, N.-B. Rue de l'Eglise - Tél. 120-21



peu de frais Votre maison de campagne peut être deux fois plus attrayante

Vous n'avez qu'à recouvrir murs et plafonds de feuilletés (bois, hermétiques et incombustibles) de Gyproc, puis à décorer. Cette cloison murale rendra la maison fraîche lorsqu'il fera chaud et confortable quand les nuits seront froides.

GYPROC cloison murale incombustible

En Vente Chez J. W. Hall - Edmundston, N.B.

"LE MADAWASKA"

Parait tous les jeudis ABONNEMENT Canada, 1 an \$1.50 Canada, 6 mois .75 Etats-Unis, 1 an \$2.00 Etats-Unis, 6 mois \$1.00 L'abonnement est strictement payable d'avance. Ajoutez 15 sous aux chèques pour l'échange.

ANNONCES Petites annonces: à vendre, à louer, on demande, etc.: 1ère insertion 50c Insertions subs. 35c Annonces commerciales passagères 25c le pce. Annonces à long terme: tarif spécial fourni sur demande.

Les petites annonces sont strictement payables d'avance. Nous publions gratuitement pour nos abonnés les avis de naissances, de mariage, de funérailles, etc.

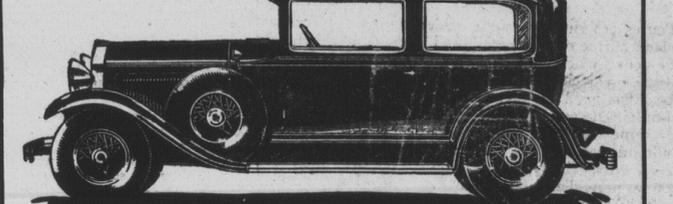


Le Moteur le Plus Simple au Monde dans le Plus Bel Auto du Canada

Il était conséquemment inévitable qu'un auto d'une aussi grande beauté devienne promptement l'objet de la faveur du public. Aussi, chaque mois, nous devons fabriquer un plus grand nombre de voitures mues par moteur Knight que nous ne l'avons fait le mois précédent.

Voici un auto dont le moteur, puissant à l'extrême et prompt à l'accélération est la simplicité même. Il compte de 118 à 158 pièces de moins que tout autre moteur d'automobile. Deux manchons métalliques dans chaque cylindre, glissant silencieusement l'un dans l'autre, protégés par une mince couche d'huile - voilà à peu près tout ce qu'il comporte.

Vous plus proche dépositaire Willys-Knight vous donnera volontiers une démonstration.



WILLYS KNIGHT FOURNIER'S GARAGE Edmundston, N.-B. - Tél.: 80-94

L'OMBRE DU BEFFROI

Grand Roman Canadien Inédit par Mme A.-B. Lacerte.

Tous droits réservés, 1925, par Edouard Garand, 152, Ste-Blandine, Montréal, P.Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous, par la poste 30 sous.

39- (Suite) -Taisez-vous, misérable créature! cria Dolorès. Oh! comment pouvez-vous inventer de semblables choses! -Je n'invente rien, et vous vous êtes certainement aperçus vous-même que votre amie est justement... fantastique, étrange, depuis quelque temps. Je sais qu'elle sera, avant longtemps, atteinte de folie... Vous n'avez pas été sans remarquer ses absences de mémoire, ses accès de tristesse ou de gaieté, ces continuels maux de tête, ces vertiges subits dont elle se plaint?... Oui, Mlle Marcelle Fauvet est menacée; bientôt, elle sera folle, comme l'était sa mère. Ca ne peut tarder, car, écoutez... -Marcelle n'entendit plus rien, et elle comprit qu'Iris parlait tout bas, probablement à l'oreille de Dolorès. -Hentuse! Menteuse! ce n'est pas vrai! Je vais répéter à M. Fauvet tout ce que vous venez de dire et il vous mettra à la porte. Oh! Misérable calomniatrice que vous êtes! -C'est bien, Mlle Lecoupret, allez tout raconter à M. Fauvet; même je vous conseille fortement de le faire. Vous ne ferez des excuses ensuite, pour avoir osé me

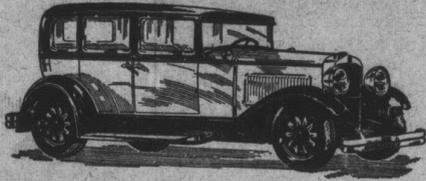
ce pas?... M. de Bienencour se prépare un riant avenir, s'il épouse votre amie, Mlle Lecoupret!... Vraiment, M. Fauvet est en conscience de ne pas avertir ce jeune homme de ce qui se passe, et de ce qui arrivera infailliblement, un jour, dans un bref délai, j'ose l'assurer. Au revoir! Marcelle vit s'éloigner Iris Claudier. Elle et Dolorès, qui restait seule, cachait son visage dans ses deux mains et elle comprit qu'elle pleurait, puis elle l'entendit murmurer: -Qu'elle est méchante cette fille!... O ciel! Si c'était vrai!... Si Marcelle était vraiment menacée de perdre la raison!... O Marcelle! Pauvre chère Marcelle, et aussi, pauvre Gaétan! Dolorès passa près du bocal, se dirigeant vers la maison, sans voir Marcelle qui, pâle comme une morte, les yeux égarés, était tombée, à moitié évanouie, sur le banc. La conversation qu'elle venait d'entendre lui avait porté un terrible coup au cœur. Comment! Elle était menacée de perdre la raison, comme sa mère?... Oui, elle se souvenait maintenant qu'elle avait été dans un état étrange, et qu'elle donnait toujours à sa fille le nom de Monique... Pendant combien d'années avait-elle été privée de sa raison?... Deux ans, trois peut-être?... Mme Fauvet passait pour une invalide, et Marcelle se souvenait qu'elle ne la voyait qu'à de rares occasions et seulement pendant quelques minutes chaque fois... La pauvre femme parlait peu et elle avait toujours l'air de craindre quelque chose... Et elle, Marcelle, héritière de sa mère, de la pauvre malheureuse qu'elle revoyait si souvent, encore, dans ses rêves!... Iris Claudier n'avait-elle pas insinué que, déjà, elle était... étrange?... Hélas, ces absences de mémoire, ces évanouissements si fréquents, ces

maux de tête, ces crises de vertige... C'était donc vrai!... Depuis quelque temps, depuis deux ou trois semaines, elle ne se rappelait plus, souvent, de ce qui s'était passé, même la veille. Ouisson était vraiment étrange, inexplicable... ou plutôt, l'explication était facile; bientôt, elle perdrait la raison, comme sa mère, jadis! -Mon Dieu! Mon Dieu! Pas cela! Pas cela! s'exclama la pauvre enfant. Des larmes amères et brûlantes coulèrent de ses joues pâles, à la pensée de Gaétan... L'avenir!... Il n'y aurait pas d'avenir pour elle... Jamais elle ne se marierait, jamais, puisqu'elle devait finir ses jours dans une maison de santé... -Que Dieu ait pitié de moi! Qu'il éloigne de moi le désespoir, murmura-t-elle. D'un pas chancelant, elle retourna à la maison, se dirigeant vers l'étude; mais n'y trouvant pas son père, elle se dit qu'elle irait au salon, faire un peu de musique; la musique ayant ordinairement le don de calmer ses nerfs et de chasser son spleen. Arrivée au salon, Marcelle alla droit au piano. Mais, soudain, elle s'arrêta, les yeux fixés sur le canapé... Était-ce une illusion d'optique?... Quelqu'un était couché là, et ce quelqu'un c'était Raymond Le Briel! -M. Le Briel! c'écria-t-elle. Comme il était pâle le propriétaire de l'Eden, et qu'il avait l'air souffrant!... -Ma... Mademoiselle Fauvet! murmura Raymond. Il allait dire: "Ma bien-aimée" sans doute, mais Rose venait de s'approcher du canapé, portant, sur un plateau, un bol de bouillon. -Ca va mieux, beaucoup mieux, Mlle Marcelle! dit Rose, en souriant et désignant le malade. -Je... Je ne... commença Marcelle.

-C'est cette entorse, vous savez, Mlle Fauvet, dit Raymond, souriant, à son tour. Quant au coup d'épée, ce n'est qu'une simple égratignure. -Le coup d'épée?... Marcelle ne se souvenait pas... Il s'était passé quelque chose, la veille, c'était évident; quelque chose dont elle avait perdu le souvenir! Un affreux découragement s'empara d'elle, mais elle trouva la force de sourire à Raymond et de lui tendre la main en disant: -J'espère que vous vous rétablirez promptement, M. Le Briel! Je reviendrai vous rendre visite. Au revoir! A la course, ensuite, elle monta dans sa chambre à coucher, puis, s'étant jetée sur son lit, elle fonda en sanglots: elle avait perdu la mémoire! Sa raison lui échappait! C'était le plus horrible des sorts! Fin de la quatrième partie. CINQUIEME PARTIE A CHACUN SELON SES OEUVRES CHAPITRE I TORTURES Une grande tranquillité régnait au Beffroi, contrastant singulièrement avec tout le brouhaha des semaines qui venaient de s'écouler. Des invités, il ne restait plus que Mme de Bienencour, Gaétan et Iris Claudier. Même, Raymond Le Briel était parti, depuis la veille. Se sentant capable de supporter d'être transporté chez lui, il avait quitté le Beffroi, avec protestations de reconnaissance envers Marcelle et son père, pour leur hospitalité et pour les soins dont il avait été l'objet, depuis l'accident qui lui était arrivé. Rose avait du accepter du jeune homme, un billet de banque au chiffre élevé, car elle ne lui avait pas ménagé son dévouement. Il était trois heures de l'après-midi. Mme de Bienencour, Henri Fauvet et Dolorès étaient partis en voiture, en route pour l'Eden, prendre des nouvelles de Raymond. Gaétan était allé chez le Docteur Carrol, chercher des remèdes pour sa tante, qui souffrait d'un léger rhume. Iris Claudier était... on ne savait trop où; mais les allées et venues de cette demoiselle n'avaient guère d'importance. Marcelle était donc seule à la maison. Elle n'avait pu accompagner son père et ses compagnes, parce qu'elle attendait une modiste de C... cet après-midi là. La modiste étant venue et repartie, la jeune fille sortit sur la terrasse, et se dirigeant vers un endroit où croissaient des fleurs, elle se mit à remuer la terre, avec une petite truelle. -Vous plantez des fleurs, Mlle Fauvet? fit, soudain la voix d'Iris Claudier. Marcelle, qui s'était crue bien seule sur la terrasse, ne put s'empêcher de crier, et la truelle qu'elle avait tenue à la main, tomba sur le sol. -Mon Dieu, que vous êtes nerveuse, Mlle Fauvet! dit Iris, avec un rire désagréable. -Je ne vous avais pas entendue venir, et votre voix m'a surprise, répondit Marcelle. Ooui, continua-t-elle, je suis à planter des mugnets, Mlle Claudier. -Des mugnets! Vraiment!... Ah!... -Y a-t-il quelque chose d'étonnant à ce que je plante des mugnets? -D'étonnant? Oh! non, sans doute, du moment que vous ne connaissez pas la superstition concernant ces fleurs. -La superstition?... Non, je ne la connais pas... et ça ne m'intéresse guère, Mlle Claudier. Je ne suis nullement superstitieuse. -Vous dites que vous n'êtes pas superstitieuse! Vous! Si je me souviens bien, nous avons été

# NASH "400"

Est en Tête de l'Industrie automobile



## \$1360 LIVRÉE

### Entièrement Equipée—Rien Autre à Acheter

A l'étranger, parmi les fabricants d'automobiles ainsi qu'en Amérique, la fabrication Nash est reconnue et respectée et même admirée. L'habileté et les connaissances de la grande organisation Nash, une des plus grandes dans l'industrie, ont créé cette insurpassable voiture se vendant dans un rayon de mille dollars—la Sedan Standard Six à 4 portes. C'est une voiture grande et spacieuse avec tout le confort voulu pour 5 personnes—d'aussi belle apparence extérieure et intérieure que les voitures du plus haut prix. Comme rendement, et comme caractéristiques luxueuses, elle est sans égale. Sa douceur de roulement et sa puissance proviennent d'un moteur de construction Nash à

7 coussinets, à haute compression, avec lubrification par pression et amortisseur de vibration de torsion, plus des pistons véritables en aluminium Bohnalite avec invar struts. Son bas prix est aussi une attraction—cette voiture vous est livrée de l'usine entièrement équipée avec pare-chocs avant et arrière, amortisseurs hydrauliques, serrure et enveloppe pour pneu de rechange.

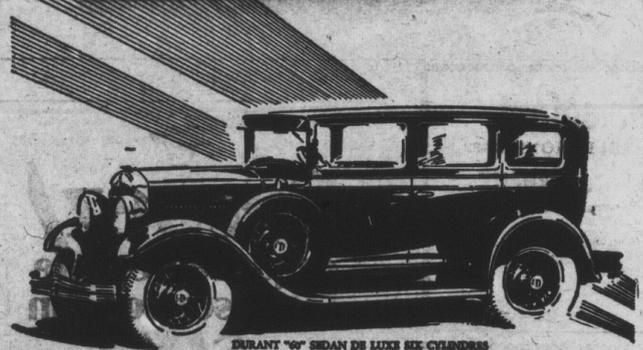
Tous ces articles sont compris dans le prix de fabrication. Les autres voitures en général ajoutent ces accessoires au prix de fabrication, et vous les font payer en plus.

COMPAREZ le prix de livraison bas de la Nash avec le prix de livraison des autres marques.

Les 23 modèles Nash "400" livrés, entièrement équipés se vendent de \$1360 à \$3200 y compris Touring, Roadster, Coupé, Cabriolet, Victoria et Sedan.

**CLAIR MOTORS**  
GEO. GILBERT CLAIR, prop.  
Bloc Hammond — rue Victoria, Edmundston, N.-B.

## DEVOUE A LA QUALITE



DURANT "60" SEDAN DE LUXE SIX CYLINDRES

### 10 Minutes au volant dans un Durant

Model Six Cylinder  
With Wheel on four wheels  
Choke-valve and steering wheel  
Lubrication entirely automatic

DIX minutes au volant d'une Automobile Durant vous donnera une meilleure idée de la qualité et de la performance du Durant, que la lecture de votre annonce à cet effet.

Allez chez votre distributeur... aujourd'hui... voyez les nouveaux modèles... examinez les perfectionnements du moteur et de la carrosserie... laissez-vous ensuite au volant... pour une promesse!

Model Six Cylinder  
**\$965**  
Equipment standard on this model

Publié par  
**DURANT MOTORS OF CANADA LIMITED**  
TORONTO CANADA

# DURANT

CANNONS RUGBY DE 15 TONNES ET DE 14 TONNES DE CAPACITE

**CLAIR MOTORS**  
GEO. GILBERT CLAIR, prop.  
Bloc Hammond — rue Victoria, Edmundston, N.-B.



Les hommes et les femmes qui comprennent comme il importe de bien paraître ont toujours des souliers bien faits.

Avec **VOUS** pour vos chaussures

**Full à Chaussures "NUGGET"**

## UN VOYAGE EN TERRE SAINTE

Une conférence sur la Terre Sainte avec projection lumineuse sera donnée par le Rév. N. Franchetti, dans le Théâtre Star, vendredi le 21 juin à huit heures du soir.

Une description sera donnée des villes, villages et sites historiques suivants:—

JERUSALEM, l'église du Saint Sépulture, le Calvaire, le Jardin de Gethsemani, le Tombeau des Rois, les Mosquées, etc. Le puits de Jacob, le Puits des Maggs et celui des apôtres. Le voyage à Jericho, au Jourdain et sur la Mer Morte, dans la ville de Bethléem, l'église de la Nativité, connue comme l'endroit où naquit N. S. J. C., la grotte où établie où lieu de la naissance de l'Enfant-Jésus.

Un voyage à la ville de Tibérius, sur les bords de la mer de Galilée sur laquelle Notre-Seigneur marcha et accomplit le miracle de la pêche miraculeuse.

En imagination on voyage vers la ville de Capernaüm où sont les restes des ruines historiques de la fameuse synagogue juive dans laquelle Notre-Seigneur prêcha et accomplit de grandes choses après avoir quitté sa ville de Nazareth.

Puis ce sera la visite de la Canaan en Galilée, Nazareth, et une brève description de l'Egypte.

Cette conférence permettra à la population d'Edmundston et de la région d'obtenir de bonnes informations sur la Terre Sainte en général.

Ceux que la chose intéresse sont priés de ne pas oublier la date et l'endroit de cette conférence: Théâtre Star, Edmundston, vendredi le 21 juin à huit heures du soir. Admission, adultes 35c, enfants 10c. Afin d'avoir une bonne place, venez à bonne heure.

25-13jn.

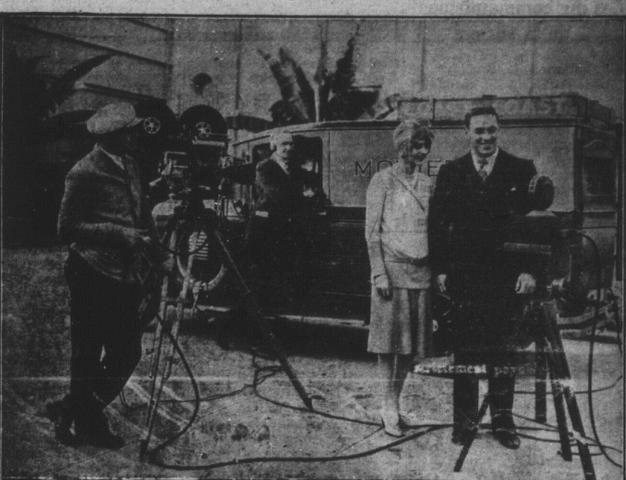
Consultez Vos Prescriptions Médicales à **RAYMOND BREAU** pharmacien.

B... va trouver un banquier et lui demande s'il veut escompter une traite signée d'un nom connu. —Mais certainement... De qui est la signature? —De Rockefeller. —En voilà une question! Apportez-la moi tout de suite. B... sort et revient au bout d'une demi-heure. —Voici la traite. —Mais où est la signature? Je n'en vois pas. —Quoi? De Rockefeller, il vous faut une signature?



**MM. LES SECRETAIRES D'ECOLE**  
A VENDRE — Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100. S'adresser au Bureau du "Madawaska", casier 159, Edmundston, N.-B.

**HOMMES D'AFFAIRES**  
A VENDRE — Papier à clavographe, à copie, rubans à clavographe, papier carbone, classificateurs filaires, boîte à fiches, crayons, plumes, etc. Service de Librairie "Le Madawaska", Casier 159, Edmundston, N.-B. 25-j.n.o.

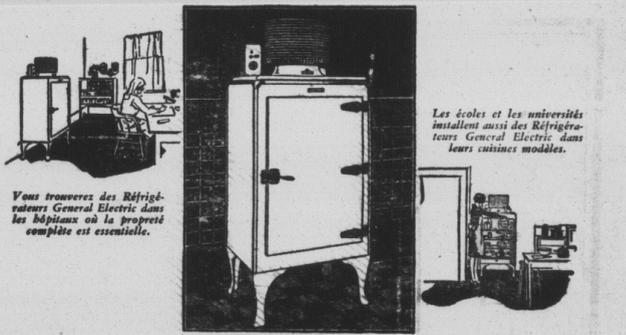


Avec la popularité sans cesse croissante des films parlants, la plupart des favoris de l'écran silencieux sont anxieux d'essayer leur voix devant les microphones des studios modernes de cinéma. Et nombreux sont ceux qui s'aperçoivent, à leur grande satisfaction, que leur voix est un autre actif précieux pour gagner l'admiration et la faveur des foules.

Nous voyons ici, dans la gravure supérieure, June Collyer et George O'Brien, des Films Fox, devant l'appareil électrique enregistreur de leur studio d'Hollywood. Le véhicule qui se trouve derrière eux est le Camion d'Enregistrement Movietone, semblable à celui que la Northern Electric Company met actuellement à la disposition de ses producteurs canadiens licenciés pour l'enregistrement des scènes sonores dans les diverses parties du pays. A gauche, nous apercevons l'appareil projecteur des films parlés; bien que formidablement compliqué, il fonctionne aussi simplement qu'une machine à coudre.

En haut à droite, on distingue, à gauche, la bande sonore qui, en l'occurrence, reproduit le bruit d'un aéroplane en plein vol.

## 250,000 Possesseurs et ils n'ont pas dépensé un seul dollar pour l'entretien



## Réfrigérateur GENERAL ELECTRIC

Si vous voulez un Réfrigérateur sur lequel vous pouvez compter—un qui fonctionne sans bruitage, sans occasionner de réparations coûteuses, le Réfrigérateur General Electric sera votre choix. Un tel service n'est pas seulement promis, il est garanti. Des 250,000 possesseurs, personne n'a dépensé un dollar pour réparation ou entretien.

Le Réfrigérateur General Electric garde toujours les aliments en sûreté en bas du point de danger de 50 degrés. En opération, il est silencieux, automatique, économique. Son mécanisme renfermé hermétiquement est huilé en permanence et placé sur le sommet. Son cabinet tout acier ne se déforme pas. Il possède un contrôle d'accès facile pour gouverner la vitesse de congélation des cubes de glace et des desserts gelés.

Voyez les nouveaux modèles tout acier dans nos salles d'exposition et laissez-nous vous parler d'un mode de paiement facile.

On Peut Acheteur sur Paiements Différé

**CLAIR MOTORS**  
GEO. GILBERT CLAIR, prop.  
Bloc Hammond — rue Victoria, Edmundston, N.-B.

Garanti par la CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO., Limited

**Les dix commandements de la société**

L'Association de Brooklyn donne de bons avis aux chauffeurs.

Ces 10 commandements suivants furent dictés récemment par "Allied Automobile Owner" une association de Brooklyn, comme fondement de la campagne de secours que cette association entreprend.

1—Une balle roulant dans le

chemin indique un enfant non loin. Diminuez votre vitesse.

2—La partie la plus dangereuse de l'auto est l'écran qui tient le volant. Pensez-y sérieusement.

3—Soyez certains que vos freins sont en bonnes conditions. Vous vous éviterez de sérieux maux.

4—Relentissez... en ne le dira jamais assez haut, quand vous atteignez une intersection.

5—Ne passez pas outre la loi, vous souvenant que 7,500,000 fut payée à Brooklyn et que plu-

sieurs chauffeurs furent emprisonnés, l'an dernier.

6—Ne passez jamais à gauche surtout un tramway. Tenez vous à la loi et sauvez des vies.

7—Ne conduisez jamais votre auto alors que vous êtes en boisson ou que vous avez sommeil.

8—Ne conduisez pas d'une seule main quand vous en avez deux.

9—La lutte en auto entre chauffeurs ne réussit que peu de temps. On a souvent vu un des lutteurs capoter détruisant sa machine et causant des pertes de vies.

10—Soyez attentifs et surveillez le chemin moins de personnes seront conduites aux hôpitaux.

**CHARGE D'AFFAIRES**



Dr. Hugh KEENLEYSIDE de Vancouver vient d'être nommé secrétaire commercial et Chargé d'Affaires de la Légation canadienne au Japon qui vient d'être établie, jusqu'à l'arrivée à Tokio de l'hon. Herbert Martier, le premier ministre canadien au Japon.

**ECOLE D'EDMUNDSTON**

Dist. No. 1 1/2

Résultat des examens de mai

Grade IV—Jeanne Dufour 90; Maurice Picard 87; Zoel Pelletier 79.5.

Grade III—Yvonne Philibert 96; Ida Picard 95.3; Eudore Guertre 91.4; Jeanne Lévesque 90; Laurette Michaud 88.8; Thomas Picard 87.8; Valmont Ouellet 84.4; Charles-Albert Beaulieu 82.8; Bertha Picard 82.4; Louis Picard 82.3; Léonard Lévesque 81.2; Alphée Ouellet 80.1; Emily Lévesque 75.2; Adeline Lévesque 73.7; George Beaulieu 66.9; Claude Hébert 60.6.

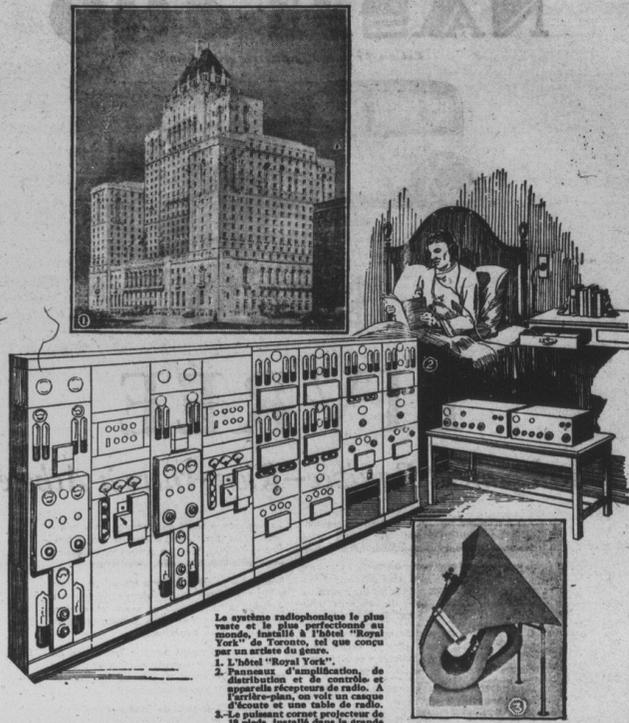
Grade II—Alfréda Picard 91.6; Yvon Pelletier 83.6; Irois Michaud 78.7; Joseph Bossé 68.5.

Grade I—Wilhelmine Picard 91.8; Claude Philibert 91.3; Claude Philibert 90.3; Anita Pelletier 89.8; Robert Ouellet 87.2; Dorothy Michaud 85.2; Enoil Ouellet 85.

Grade Ib—Auguste Lévesque 88.8; Emily Picard 88.7; Jeannine Ouellet 88.7; Aline Lévesque 85.4; Willy Michaud 82.1; Iris Guertre 80.1.

M. Nadeau, Inst.

**Le plus vaste système radiophonique au monde**



Le système radiophonique le plus vaste et le plus perfectionné au monde, installé à l'hôtel "Royal York" de Toronto, tel que conçu par un artiste de génie.

L'hôtel "Royal York", que le Pacifique Canadien a fait construire à Toronto et qui sera la plus imposante hôtellerie moderne dans l'Empire britannique, sera doté du système radiophonique le plus perfectionné et le plus gigantesque encore jamais vu. L'équipement, à l'installation duquel les ouvriers de la Northern Electric Co., procédent actuellement, a été conçu et fabriqué dans les laboratoires de radio et de téléphone que possède la compagnie à Montréal.

Lorsque le "Royal York" sera officiellement inauguré le 11 juin prochain, chacune des douze cents chambres de repos sera pourvue d'une sortie radiophonique fixée au mur. Les hôtes de l'édifice n'auront alors qu'à raccorder les casques téléphoniques et écouter, seront situés dans la chambre de contrôle au quatrième étage. On y trouvera aussi des tableaux monstres de contrôle et de distribution et cinq tableaux d'amplification, avec armature d'acier, qui pourront augmenter 1,000,000,000 de fois la force des signaux perçus—proportion suffisante pour donner un bon rendement dans toutes les parties de la bâtisse—et qui pourront cependant être synchronisés le plus harmonieusement possible dans les chambres privées pour la plus grande satisfaction et au gré des auditeurs.

Un groupe moto-générateur de cinq chevaux-vapeur sert à convertir le courant de 25 cycles au un de 60 cycles nécessaire au fonctionnement de ces divers systèmes. D'autre part, quelque douze cent cinquante sorties reliées entre elles par un réseau de cinq chevaux-vapeur de fil de cuivre de haute qualité, et parfaitement isolé de caoutchouc et de coton, transmettront les programmes musicaux dans tous les coins de ce vaste hôtel moderne.

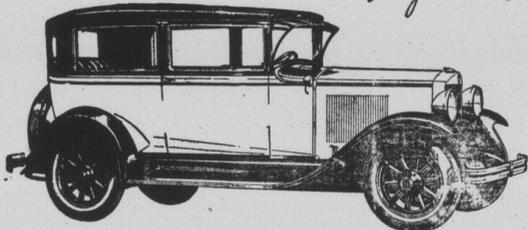
**Ce Nouveau Sedan A Deux Portes A Des Avantages Exceptionnels**



Cinq chassis—six et huit—prix variant de \$1095 à \$3200. La vignette montre le Sedan à deux portes, cinq passagers, six cylindres, \$1095 (équipement spécial en plus). Prix f. à b. Windsor, taxes en plus.

Des portes exceptionnellement grandes permettent l'entrée facile à l'arrière de ce Sedan à deux portes Modèle 612. Les sièges d'avant glissent en avant et en arrière par un levier, pour faciliter l'ajustement pour les jambes et donner plus d'espace. La jolie carrosserie est fabriquée dans les usines Graham-Paige, avec du bois soigneusement choisi, coupé et séché aux moulins Graham-Paige en Floride. Tous les piliers et accolades sont très larges et pesants; la structure est d'acier résistant, boulonnée, rivetée et soudée à tous les joints. Les sièges sont très larges. La hourrière est d'un tapis en caoutchouc coulé, à l'épreuve de la poussière et du bruit. Les appuis-bras, les garnitures sont durables et de belle apparence. Le moteur de 62 forces, monté sur caoutchouc, est d'un dessin moderne—puissant et à prompt détente.

Joseph B. Graham  
Robert C. Graham  
Ray A. Graham



Un Auto Est Pret A Subir Votre Essai  
**FOURNIER'S GARAGE**  
Edmundston, N.-B. — Tél.: 80-94

**Surveillant Nos Forêts**

Cette carte montre comment les Forêts du Nouveau-Brunswick sont protégées par des Tours d'Observation modernes placées dans des endroits proéminents. Au moyen de telescope, les surveillants peuvent distinguer la fumée de loix, se servir de leur téléphone et diriger des pompes et l'équipement nécessaire aux bons endroits.

La Force pour combattre le feu comprend 24 pompes à gazoline portatives et boyaux, 10 inspecteurs, 26 gardes-forestiers, 160 gardiens, 310 gardes-feux municipaux, et 419 gardes-feux employés par des compagnies privées.

**Service Forestier du N.-Brunswick**  
Département des Terres et Mines  
L'Hon. Chas. D. Richards, ministre.

**Librairie Malenfant**  
RUE CANADA — TELEPHONE 24-82

**LIVRES DE LECTURE — JOURNAUX**  
en français et anglais — Romans de 5 c à \$1.00

REVUES: — La Revue Moderne, La Revue Populaire, Le Petit Journal, etc. — La Presse et Le Soleil à vendre tous les jours.

---

**Tour du Saguenay**

**- EXCURSION -**

**CHICOUTIMI**  
Par le Bateau "SS. Brandon"

Sous les Auspices des Chevaliers de Colomb d'Edmundston, pour commémorer le 10e anniversaire de la fondation de leur Conseil.

**DEPART DE RIVIERE-DU-LOUP (au Quai) Dimanche 30 JUIN**  
A 9 heures — Heure Solaire de Québec

Retour à la Rivière-du-Loup lundi le 1er juillet à 6 heures du soir.

Prix du Billet \$7.50 aller et retour. Cabine et Repas à bord à taux d'excursion.

**LE PUBLIC EN GENERAL EST ADMIS**  
Le nombre de billets est limité. — Réservez vos places dès maintenant en vous adressant à M. Lévy Levasseur, Conseil des Chevaliers de Colomb, Edmundston, N.-B.

**VOYEZ LES AFFICHES**

**Pensez/ ce que représente la possession d'un SIX!**

Le Chevrolet vous permet maintenant de satisfaire votre préférence pour la performance d'un six cylindres... il vous permet toute la jouissance possible de l'automobile que seul un six peut donner... et le tout, sans sortir des prix du quatre.

Et le Chevrolet par Excellence fait plus. Il fournit le style authentique distingué des grosses et spacieuses Carrosseries par Fisher, finies dans les plus élégantes couleurs de la saison. Il offre une perfection et une qualité de commodités à la hauteur de sa beauté extérieure. Et il vous donne en plus, la sûreté des freins doux et fidèles sur quatre roues, le confort reposant de ressorts amortisseurs réalisants, de dessin spécial, la confiance et l'économie pour lesquelles les Chevrolet antérieurs ont été reconnus à si juste titre.

Laissez votre dépositaire Chevrolet arranger une démonstration... et apprenez ce que cela représente de posséder et de conduire un six cylindres.

**Le CHEVROLET par Excellence**  
PRODUIT DE LA GENERAL MOTORS OF CANADA, LIMITED

**J. CLARK & SON Limited**  
EDMUNDSTON, N.-B.

IL EST MEILLEUR PARCE QU'IL EST CANADIEN

LE MA...  
Ca...  
Avocat  
F. Do...  
Collection  
J.-A...  
Juge de...  
misaire...  
Spécialit...  
compt...  
ST-JAC...  
Pharmacie  
VAN...  
Ed...  
voisin du...  
Serv...  
Avocat  
Albert...  
Avocat...  
Bureau...  
Voisin d...  
Edmund...  
Architectes  
SPEC...  
OSCA...  
A.A...  
Comptables  
P. La...  
D...  
Les...  
Bureau...  
A...  
Vi...  
Pro...  
D...  
RAYONS...  
Heures de bu...  
8 heures...  
- 7 -  
R...  
Vos...  
Seront...  
de la...  
Un mariage...  
plus import...  
nous pouve...  
artes ou jol...  
N...  
Edmundston...  
LE LINIME...  
Cher tous les...  
La Saucisse...  
Est Falte To...  
REMI...  
DE L'ABBI...  
en ver...  
La Pharma...  
\$1.25 la...

### Cartes d'Affaires

**Avocat**  
**F. DODD TWEEDIE**  
Coins des rues  
Canada & Court  
Edifice Hall  
Edmundston, N.-B.

**Avocat**  
**M.-D. CORMIER**  
B.A.  
Avocat, Notaire Public  
Edmundston, N. B.

**Pharmacie**  
**VANWART**  
Edifice David  
voisin du bureau-de-poste  
Service Courtois  
Téléphone 189-21

**Avocat**  
**Albert J. DIONNE**  
B.A.  
Avocat, Notaire Public  
Bureau: Chez J. Tétu  
Voisin de Jos E. Bard.  
Edmundston N. B.

**Architectes**  
**BEAULE & MORISSETTE**  
ARCHITECTES  
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,  
constructions à l'épreuve du feu.  
**OSCAR BEAULE** **ALBERT MORISSETTE**  
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.  
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

**Comptables**  
**BELYEA ET MCNIECE**  
COMPTABLES LICENCIÉS  
Dans La Province De Québec Et Au Canada  
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton  
Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.  
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

**A. E. MICHAUD,**  
"PEOPLE'S MARKET"  
Viandes fraîches — Epicerie — Poissons  
Fruits — Légumes.  
Telephone 18-11  
Prompte livraison à domicile en tout temps.

**Dr. A. M. SORMANY**  
RAYONS X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES  
DE TOUTES SORTES  
Heures de bureau: —  
8 heures à midi — 1 hrc à 4 hrc de l'après-midi  
— 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

Et Vos amis?  
Seront-ils de la noce?  
Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.  
Notre Travail Imité la Gravure.  
**Le Madawaska**  
Edmundston, N.-B.

**LE LINIMENT MARTIN**  
Chez tous les Marchands  
La Saucisse "DAIGLE"  
Est Frite Tous Les Jours  
**REMEDES DE L'ABBE WARRE**  
en vente à La Pharmacie Brossé  
\$1.25 la boîte.

## AU FOYER

### SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE.

#### Les Vacances

Nous sommes rendus à la saison où une partie considérable de notre population s'occupe de leurs vacances. Il n'y a aucun doute que tout le monde jouit du repos, d'un voyage, du jeu au dehors, et, surtout, d'être libre des responsabilités de la vie journalière. Ce dernier est, pour la plus part de nous, ce qu'il y a de plus attrayant pendant les vacances. Cependant, il ne faut pas oublier que nous avons autres choses à considérer pendant les vacances, à part de nos plaisirs, afin d'éviter des contretemps qui pourraient avoir des résultats très sérieux.

L'eau à la campagne, si elle est contaminée, peut causer la maladie — surtout la fièvre typhoïde — autant que l'eau de ville. Lorsque vous choisissez une place de villégiature, et avant de louer une maison ou le site pour un camp, vous devez vous assurer de la pureté de l'eau. Il est impossible d'en juger par l'apparence seulement. L'eau peut être claire et froide, et, en même temps, être contaminée et dangereuse pour la santé. Le seul moyen d'en constater la pureté c'est par l'analyse. Votre service de santé provincial fera cette analyse pour vous. Vous n'avez qu'à leur écrire et leur demander comment prendre un échantillon. Faites ceci avant de fixer votre choix sur un endroit particulier pour y passer vos vacances.

Malgré la croyance populaire à ce sujet, le lait à la campagne, en général, n'est pas le plus désirable. Ne faites pas usage du lait si vous n'êtes pas convaincu de sa pureté. Vous devez visiter la ferme, y voir si l'on garde les vaches proprement et comment l'on manipule le lait, alors vous jugerez si vous en êtes satisfait. Nous sommes d'avis que le lait doit être pasteurisé, surtout celui que l'on donne aux enfants. Il ne sert à rien de prendre toutes les précautions possibles pendant l'année, et en suite, permettre que les enfants soient exposés, pendant les vacances, aux dangers qui proviennent du lait malsain. Vous ne pouvez pas dire en les regardant si les vaches sont atteintes de tuberculose. Vous ne pouvez pas juger, d'après son apparence, si le fermier est un porteur de maladie ou non. Vous ne pouvez pas constater, non plus, en le regardant si l'eau est en état de servir. La meilleure manière donc de se protéger c'est de faire bouillir ou de pasteuriser le lait.

Sur demande, nous enverrons des renseignements au sujet de la pasteurisation à domicile.

Pour questions concernant la santé en général, écrivez à l'Association Médicale Canadienne 184, rue Collège, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit. Nous ne répondons pas aux questions touchant le diagnostic et le traitement.

Elle retourne à Dieu; Son roi lâche, son peuple ingrat, tout l'abandonne. C'est une pauvre fille, hélas! qu'on emprisonne! La valeille en fait sa risée et son jeu.

A tout ce qui sourit, à tout ce qui rayonne, Aux champs de Vaucouleurs, elle peut dire adieu. Les flammes d'un bûcher, l'aurole du feu, Voilà son vêtement, et voilà sa couronne.

Mais va, ne tremble pas!... Ce Jésus que ta voix Appelle en tes tourments, est mort sur une croix, Percé du clou sanglant, et du fer de la lance.

Martyre, tu vivras — edbout sur ton autel! Rome, Orléans, Paris, dans un choeur immortel, Diront: "Priez pour nous, Sainte Jeanne de France."

Jean Vaudon, m. s. c.

Elle retourne à Dieu; Son roi lâche, son peuple ingrat, tout l'abandonne. C'est une pauvre fille, hélas! qu'on emprisonne! La valeille en fait sa risée et son jeu.

A tout ce qui sourit, à tout ce qui rayonne, Aux champs de Vaucouleurs, elle peut dire adieu. Les flammes d'un bûcher, l'aurole du feu, Voilà son vêtement, et voilà sa couronne.

Mais va, ne tremble pas!... Ce Jésus que ta voix Appelle en tes tourments, est mort sur une croix, Percé du clou sanglant, et du fer de la lance.

Martyre, tu vivras — edbout sur ton autel! Rome, Orléans, Paris, dans un choeur immortel, Diront: "Priez pour nous, Sainte Jeanne de France."

Jean Vaudon, m. s. c.

### CHOSSES UTILES A SAVOIR

#### LES ONDES ELECTRIQUES COMME FORCE MOTRICE

Une jeune Canadienne-Française, M. Maurice Poirier, demeurant actuellement à Los Angeles, Californie, vient de communiquer de complets détails sur une invention qu'il a faite et qui serait destinée à révolutionner entièrement la navigation aérienne.

Disons, avant tout, que les aéroplanes n'auraient plus besoin d'emporter avec eux de l'essence. C'est dire qu'il ne serait plus mis de borne à la durée des envolées, car cette durée ne dépendrait que de la quantité des aliments emportés par les aviateurs et leurs passagers.

Les aviateurs ne seraient plus embarrassés par le choix d'un moteur à explosion, comme ils le sont maintenant. Ils n'auraient à munir leurs navires aériens que d'appareils qui capteraient les rayonnements électriques dont l'air serait plein. Les avions se trouveraient, pour ainsi dire, à flotter dans les ondes électriques comme les poissons au milieu des eaux.

Le projet de M. Poirier comprend trois choses bien distinctes. D'abord des générateurs pour la création de l'énergie électrique; puis des antennes géantes pour le lancement des ondes électriques dans les airs, et, enfin, des aéroplanes munis des appareils

### Sainte Jeanne de France

Charlemagne, Roland et saint Louis sont morts, Duguesclin s'est couché près de sa vieille épée, Azimourt a sonné la fin de l'épopée, C'est un glas de douleur, de honte, de remords.

La France de Clovis, par Dieu même frappée Agonis... ses fils, en de sanglants discords Et de leurs propres mains ont mutilé son corps... Le Coeur saigne, — Orléans — et la tête est coupée,

Paris... — L'Anglais triomphe au Louvre et fait la loi! Cependant qu'à saint Paul, Charles "pauvre fol roy" Pleure sa raison morte et pleure l'espérance...!

Pleurez, Sire, pleurez la nation en deuil... Vous-même descendrez demain dans le cercueil C'est "la grande pitié du royaume de France".

Soudain le ciel s'entr'ouvre et Jeanne entend des voix... "Va donc, fille de Dieu, va! dans la bataille..." Et "le gentil Dauphin" a fait faire à sa taille Le baudrier où pend le glaive de Fierbois.

Humble et douce, d'abord la Pucelle tressaille Mais, vaillante, bientôt, d'un grand signe de croix, Elle a refoulé loin ses pleurs et ses effrois... De son ferme regard elle étouffe Xaintraille...

En avant, fanions, écus fleurdelisés!... Des brigands armagnacs elle fait des croisés. Orléans, pris d'assaut, chante sa délivrance.

Elle entre à Beaugency, Jargeau se rend, Patay, Boit à longs flots le sang de l'Anglais culbuté, Reims a sacré son roi... Jeanne a sauvé la France!

Elle retourne à Dieu; Son roi lâche, son peuple ingrat, tout l'abandonne. C'est une pauvre fille, hélas! qu'on emprisonne! La valeille en fait sa risée et son jeu.

A tout ce qui sourit, à tout ce qui rayonne, Aux champs de Vaucouleurs, elle peut dire adieu. Les flammes d'un bûcher, l'aurole du feu, Voilà son vêtement, et voilà sa couronne.

Mais va, ne tremble pas!... Ce Jésus que ta voix Appelle en tes tourments, est mort sur une croix, Percé du clou sanglant, et du fer de la lance.

Martyre, tu vivras — edbout sur ton autel! Rome, Orléans, Paris, dans un choeur immortel, Diront: "Priez pour nous, Sainte Jeanne de France."

Jean Vaudon, m. s. c.

Il est bien entendu que, tout comme les avions, du haut des airs, les automobiles, sur terre, et les yachts et autres navires, sur les eaux, pourraient tout aussi bien capter les ondes électriques de l'espace pour se mettre en mouvement sans autre moteur.

### LISEZ LES ANNONCES ET ENCOURAGEZ TOUS NOS ANNONCEURS

**Cinquième Excursion A TRAVERS LE CANADA AVEC L'UNIVERSITE DE MONTREAL**  
du 6 au 27 JUILLET, 1929  
Direction personnelle de M. HEURY LAUREYS  
Directeur de l'École des Hautes Etudes Commerciales.  
par train de luxe du Pacifique Canadien

Un voyage de vacances instructif et agréable, organisé pour faciliter aux Canadiens la visite de leur pays, de ses villes, de ses industries et de ses sites pittoresques.

**LES GRANDES LACS LES PRAIRIES LES ROCHEUSES LA COTE DU PACIFIQUE**

**\$365** de MONTREAL tous frais compris  
Pour renseignements complets, s'adresser à tout agent du PACIFIQUE CANADIEN

**BON LAIT DE VACHES JERSEY**  
POUR LES ENFANTS  
Et tous les Membres de LA FAMILLE  
Crème à vendre en tout temps. — Venez ou téléphonez No. 126-21.  
Livraison à domicile le matin.  
**MacFARLANE**  
EDIFICE LONG

### "LE REMPLACANT"

Par Pierre L'ERMITE

Quand il apprit la nouvelle que son camarade ne continuait pas... qu'il laissait à la Séminaire et même qu'il était fiancé, le lieutenant N... ce fut comme un coup au coeur.

Il y a des choses qui semblent impossibles!

Son camarade de batterie, il l'avait mis si haut... il avait personnellement retiré, pendant quatre années de guerre, tant de bien de sa fréquentation!... Combien souvent, et, à chaque fois, le séminariste l'avait révoqué.

Il lui avait dit des paroles profondes... de ces paroles qui restent, parce qu'elles sont l'expression de la vérité supérieure et définitive. Aussi on lui envoyait les décontagés de la batterie, on l'invitait à parler même aux officiers, d'avance on le traitait comme un prêtre.

C'était alors plus qu'un homme. Aujourd'hui ce n'était plus qu'un homme.

Tout d'un coup, une idée surgit dans l'esprit du lieutenant. S'il se présentait, lui là-bas, au Séminaire, pour prendre le poste ordonné?...  
Oui, s'il faisait cela?

Il y eut d'abord une grande peur comme dans une explosion. Oui, si je faisais cela?... répétait-il avec une sorte d'obsession. Puis la flamme se dissipa, la raison reparut, calme, reprenant tous ses droits.

Idee folle!... car il n'y avait jamais pensé, ni sa famille non plus. Idee folle!... car s'il n'était pas fiancé officiellement, il connaissait une jeune fille dont la place était déjà bien grande dans son coeur.

Idee folle!... car... car... Et pourtant, peut-être, la folie de cette idée parut vouloir s'implanter en lui et le prendre tout entier.

Il y pensa le jour... Il y pensa la nuit... "Qu'as-tu donc?... lui dit sa mère. — Mais... rien..." Et il sursautait comme quelqu'un qui est déjà loin... loin... "Il rêve à Blanche..." disait sa soeur en riant!

Blanche, c'était "elle". Et sa soeur avait raison. Il pensait à Blanche, le lieutenant mais pas comme s'imaginait sa soeur. Il chercha l'occasion de la rencontrer dans le monde, il accepta les invitations qu'il aurait refusées en temps ordinaire, car il aimait les longues soirées de travail au foyer de la famille.

Et là dans des salons amis, il la regarda, lui parla longuement de choses quelconques; et, en lui parlant, et en la regardant, il avait une expression réfléchi, un regard aigu.

Et sa soeur continuait ses pronostics... "Mon frère est pris!... pris!... les fiançailles approchent!..." Blanche se taisait, mais, intérieurement elle devait penser comme sa future belle-mère. Les jeunes filles se trompaient toutes les deux.

Un jour, il enleva dans sa chambre des objets accrochés au mur de ces petits riens qui sont comme la fleur fragile et gracieuse de profonds souvenirs ou d'immenses espérances... Il feuilleta ses albums, choisit quelques photographies d'amateur faites en vacances... quelques lettres... Il rassembla toutes ces chères choses qui parlaient d'elle; il les regarda longuement, les réunissant entre ses mains... et, comme on tue un petit oiseau, il les serra... les serra... puis, doucement, les mit sur le feu de bois qui se consumait dans sa cheminée. Une fumée bleue monta, on aurait dit leur âme... Les papiers, les rubans, les photographies et tordirent comme des êtres qui demandent grâce... qui ne veulent pas mourir.

Lui les yeux fixes, les regarda mourir.

Une dernière fois, il fit le tour de sa chambre s'assurant qu'il ne restait plus rien... rien.

Ce soir-là, il eut à table une figure si douloureuse que sa mère insista.

"Mais avoue donc que tu souffres?"

Il eut la force du fond de sa volonté, de faire venir un sourire sur ses lèvres: "Je vous assure, maman... je vais très bien..."

Une dernière fois, il voulut la voir.

C'était à la salle Gaveau, car elle aimait beaucoup la musique. Et là, pendant que l'orchestre prédisait à une réverie de Chopin, il regarda celle qui aurait dû être la compagne de sa vie; il la regarda comme doit regarder le soleil, et les fleurs, et tout ce qui vit, et tout ce qui aime, celui qui se contemple pour la dernière fois.

Jamais autant il ne sentit son sacrifice. Le couteau divin taillait dans le vit; le sang bien rou-

### JUIN

Nouvelle lune, le 7, Premier quartier, le 14, Pleine lune, le 21, Dernier quartier, le 29.

#### NOS SAINTS PATRONS

- 15. S. Pamphile, marg.
- 20. Ste Clotilde.
- 21. Ste Clotilde.
- 22. S. François Caracciolo.
- 23. S. Boniface, év.
- 24. S. Norbert, év.
- 25. Sacré-Coeur de Jésus.
- 26. S. Médard.
- 27. Ste Marguerite, reine.
- 28. S. Barnabé, ap.
- 29. S. Jean de S. Facond.
- 30. S. Antoine de Padoue.
- 31. S. Basile le Grand, c. et d.
- 1. Ste Germaine.
- 2. S. Jean-Baptiste.
- 3. S. Adalbert, c.
- 4. S. Jean et Paul, mm.
- 5. S. Ladislav, roi.
- 6. S. Irénée, martyr.
- 7. S. Louis de Gonzague, c.
- 8. S. Paulin.
- 9. S. Jean-Baptiste.
- 10. S. Adalbert, c.
- 11. S. Jean et Paul, mm.
- 12. S. Ladislav, roi.
- 13. S. Irénée, martyr.
- 14. S. Pierre et Paul, ap.
- 15. S. Paulin.

ge, le sang du coeur ruisselait à son passage; toute espérance humaine était à ses pieds comme un bouquet de fleurs piétinées. Ses yeux fixaient au loin la jeune fille qui semblait elle-même nerveuse, inquiète, comme si l'invisible lui révélait le mystère de l'immolation dont elle était l'objet. Et lui plus loin que la jeune fille, voyait le foyer à deux, les têtes penchées le soir, sur le beau livre ami, la caresse des yeux d'enfants, la douceur des petits bras qui se nouent autour de votre cou... Il voyait tout cela... le bonheur tel que Dieu le fit pour la terre.

Et il compara. "Auras-tu la force?... lui demanda une voix intérieure. — J'aurai la force... L'auras-tu toujours?... — Oui... avec ta grâce... — Alors tu es à moi?... Je suis à toi. — Mon père?... — Ton père!..." Il ferma les yeux quelques instants, comme ébloui; il se leva et sortit.

Et là, parmi la banalité de la rue, tout tremblait de l'effort qui le secouait dans la profondeur de son être, il eut l'impression qu'il s'était dans la profondeur de son être, il eut l'impression qu'il s'était arraché son coeur d'homme, et qu'en un geste magnifique Dieu lui avait donné le sien.

Son camarade pouvait se marier. A son poste, il était remplacé. Pierre L'ERMITE.

**Si vous prenez le rhume facilement vous manquez de Vitamines — Prenez L'Emulsion Scott elle protège le système avec des Vitamines d'Huile de Foie de Morue**



**NE TOLEREZ pas les maux de tête et autres maux que la tablette d'Aspirin peut soulager en un instant! Les médecins la prescrivent et approuvent son usage fréquent parce qu'elle n'affecte pas le coeur. Tous les pharmaciens l'ont en vente, mais demandez toujours la BAYER. Et n'acceptez pas d'autres boîtes que celles qui ont la croix Bayer.**

**AVEZ-VOUS ESSAYÉ LA PEINTURE**  
**MAPLE LEAF**

Les connaisseurs disent qu'il n'y a rien de meilleur sur le marché. — Aussi la fameuse émail séchant en 4 heures.

**POUR 15 JOURS SEULEMENT**  
Peintures P. & V. toutes couleurs  
\$2.70 le gallon

Blanc de plomb de 1ère qualité  
le cent livres \$14.75

—chez—  
**J. W. HALL**  
Rue Canada Edmundston, N.-B.

We Recommend  
Maple Leaf Paints

**Chronique**  
**Collège du Sacré-Coeur**  
**Pèlerinage à Charlo**

La date de notre pèlerinage annuel était fixée, cette année, au mardi 28 mai.

Après le déjeuner, vers sept heures et demie, les auto-camions s'ébranlèrent pour transporter à Charlo la bande joyeuse des Congréganistes et des joueurs de fanfare.

Comfortablement installés sur les moelleux sièges des automobiles, nous filons à une allure de trente à trente-cinq milles à l'heure. La température qui n'avait pas manqué de nous laisser dans l'inquiétude depuis la veille, se montra splendide. Le disque éclatant du soleil s'étant levé radieux à notre réveil, ranima dans nos cœurs la perspective d'une journée agréable, doux délassement avant onéreux travail des examens.

Des deux côtés de la route fuyaient la campagne verdoyante: c'était tantôt des champs où le sillon ouvert attendait la moisson; tantôt des villages, groupe de maisons paysannes dominées par le clocher de l'église paroissiale. A l'est s'étendait tout le long de notre route, la magnifique Baie des Craleurs, toute dorée sous les rayons matinaux du soleil.

Enfin, ce fut bientôt Charlo, la petite ville, avec ses nouvelles usines encore en développement, fut un agréable lieu d'excursion. Au retour, quelques morceaux de fanfare, Marches, Ouverture, etc; exécutés sur le terrain de l'église, réunissaient les gens des environs, peu habitués à entendre retentir les compositions de nos auteurs favoris: ce leur fut une grande joie.

A trois heures, les cloches carillonnèrent l'appel, aux Vêpres. Elèves et gens se réunirent pour le chant des psaumes, suivi d'une allocution du Rév. P. Supérieur. Après avoir remercié le curé, le Rév. P. Sivret et tous les paroissiens de leur généreuse et cordiale hospitalité, il nous montra Marie comme la médiatrice

choses pour nous recevoir.

Le côté religieux tint évidemment la première place dans notre pèlerinage. Aussi, après quelques morceaux de fanfare, nous débûtes par la Grande Messe. La chorale du collège, sous la direction du Rév. P. Commeau, exécuta avec art une messe à trois voix égales d'Oscar Van Durme.

La belle grève de Charlo, où s'échelonne une falaise rocheuse et abrupte devant une mer exceptionnellement calme ce jour là, fournit aux élèves un agréable lieu de récréation après la messe. Enthousiasmés par la beauté du paysage, nos artistes photographes voulurent garder de ces horizons enchanteurs, des images fixes.

Midi réunit les élèves autour d'une table somptueusement préparée par les dames et demoiselles de la paroisse. Le saumon que nous goûtions pour la première fois cette année, les gâteaux variés, auxquels nous ne manquons pas de faire honneur, témoignaient des talents culinaires des dames de Charlo, de leur amabilité et de leur générosité.

Ce fut avec empressement que nous acceptons la proposition d'aller jusqu'à Dalhousie, cette petite ville surgie comme par enchantement depuis qu'elle possède une importante industrie de pulpe; car, quoique située dans un paysage pittoresque, elle était jusqu'à bien obscur. Sise aux pieds d'une colline déjà verdoyante, la petite ville, avec ses nouvelles usines encore en développement, fut un agréable lieu d'excursion. Au retour, quelques morceaux de fanfare, Marches, Ouverture, etc; exécutés sur le terrain de l'église, réunissaient les gens des environs, peu habitués à entendre retentir les compositions de nos auteurs favoris: ce leur fut une grande joie.

A trois heures, les cloches carillonnèrent l'appel, aux Vêpres. Elèves et gens se réunirent pour le chant des psaumes, suivi d'une allocution du Rév. P. Supérieur. Après avoir remercié le curé, le Rév. P. Sivret et tous les paroissiens de leur généreuse et cordiale hospitalité, il nous montra Marie comme la médiatrice

entre Dieu et les hommes. C'est par elle que nous devons passer pour aller plus sûrement à Jésus. Il exhorte surtout les finissants de 1929 de mettre leurs résolutions sous sa puissante protection. S'ils restent fidèles à Marie, cette bonne mère du ciel ne les oubliera jamais. Quant aux petits qui se consacrent tout spécialement à elle, en faisant partie de la congrégation du Saint Coeur de Marie, ils doivent toujours se montrer dignes d'une telle mère. La cérémonie religieuse se termina par le salut du Très Saint Sacrement.

Après un copieux souper, il fallut enfin songer au retour. Tous rentrèrent joyeux au Collège après une journée où le plaisir de la promenade s'était uni à la piété.

Un élève de Belles-Lettres.  
Le 31 mai, 1929.

Servez-en de quelque façon tous les jours.

# SHREDDED WHEAT

**12 biscuits** Au blé entier  
**pleine** avec tout  
**grandeur** le son

Les enfants aiment à croquer les effilures de blé entier torréfié — et c'est si bon pour eux — de quoi faire les os et de bonnes dents — Délicieux avec le lait ou des fruits.

Il y a une surprise dans chaque paquet pour les enfants.  
Ramassez les papiers.



## Votre Troupeau Est-il Protégé!

Si non, pourquoi pas?



Il sera trop tard pour faire un ecloître lorsque vos vaches auront été tuées. Clôturez maintenant avec la "Maritime" cette clôture de broche de vigiteur, de résistance, de qualité et de durabilité. La clôture Maritime est faite pour le climat maritime.

Si votre détaillant n'a pas nos marchandises, écrivez-nous directement.

**The New Brunswick Wire Fence Co., Limited**  
MONCTON, NEW BRUNSWICK

**2**  
**SEMAINES**  
**DE VRAIS**  
**AUBAINES**  
**CHEZ**  
**FUHRER**



M. S. FUHRER

### LA TEMPERATURE DEVIENT PLUS FAVORABLE L'ETE S'ANNONCE BIEN

C'est le temps de songer à se vêtir légèrement pour affronter les chaleurs. — Le Magasin FUHRER vous offre un assortiment aussi complet qu'il est possible de trouver ici, de vêtements d'été pour dames, demoiselles, hommes et jeunes garçons.

**CHAPEAUX DE PAILLE**  
**COMPLETS EN TWEEDS LEGERS**  
**SOUS-VETEMENTS LEGERS**  
**CHEMISES de Toilette et de Sport**  
**BAS EN SOIE — SOULIERS**  
**CRAVATES — KNICKERS**  
**ETC., — ETC.**



**POUR DAMES ET DEMOISELLES**  
**EN VEDETTE: Robes d'Après-midi et de Soirée, Ensembles et Costumes de Sport**

Vous trouverez à notre magasin des Robes des styles dont vous avez entendu parler. Nous attachons une attention spéciale à la correction de Style, à la Qualité et à l'Originalité.

Ligne complète de vêtements d'été: Lingerie en Soie, Bas, Pyjamas, etc.

### NOS SPECIAUX

Ne manquez pas de venir examiner notre table de Spéciaux tous les SAMEDIS où les prix sont marqués à un dixième du prix régulier. — Demandez pour voir ces spéciaux qui vous permettront d'économiser beaucoup sur vos achats.

Voyez nos vitrines — Elles sont attrayantes

# SAM FUHRER

RUE CANADA — VOISIN DE L'HOTEL ROYAL

## Robuste et Endurant

L'AUTO Ford est solide et robuste — L'il est construit pour donner du service tout l'année, sur toutes sortes de routes et par toutes sortes de températures. Sa beauté et son élégance sont le résultat des longs mois de travail consciencieux de nos ingénieurs qui ont préparé son avènement dans le monde de l'automobilisme. Dans le but de fabriquer une voiture légère qui répondra aux besoins d'un auto de sa catégorie et à tous ceux d'une voiture en général, nous n'avons épargné ni le temps ni l'argent. Le résultat a justifié nos efforts et l'auto Ford a établi une nouvelle base de comparaison pour le rendement élevé, à bon marché.

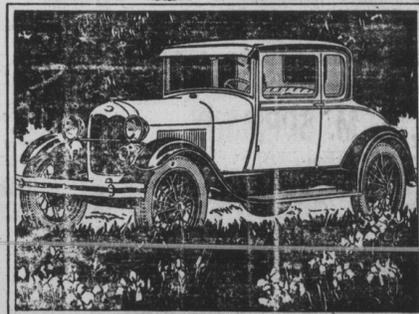
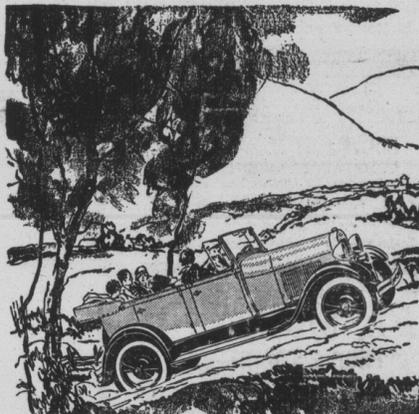


Conduisez-le vous-même — il n'est pas de meilleure épreuve

**Caractéristiques du Ford**

Châssis de puissance  
De 4 à 40 milles à l'heure  
Moteur de 10 cv.  
Gras pressés ballons  
Système de freinage complet  
complètement renforcé  
4 amortisseurs de choc  
brevetés "Houdaille"  
De 30 à 50 milles par gallon  
de gazoline  
Pneus-tyres en caoutchouc  
Serrures d'allumage de sûreté  
Fiabilité inégalée  
sans égale

Il est difficile d'apprécier l'endurance complète de la voiture Ford puisqu'une année d'usage la laisse pratiquement neuve. On peut en avoir une bonne idée par la qualité supérieure des matériaux employés dans chaque pièce et par les méthodes précises de fabrication. C'est ce qui fait que vous êtes assuré d'avoir une voiture qui vous donnera des milliers de milles de service sans ennui.



**CONFORT**—Le centre de gravité bas et l'équilibre soigneusement balancé, font que la voiture Ford tient bien la route. Les quatre amortisseurs hydrauliques Houdaille, absorbent les chocs et les heurts. Le système de ressorts transversaux est une caractéristique unique et peut-être la plus avantageuse. Ces ressorts s'appuient sur un bout flexible, tandis que le centre lourd est à la partie supérieure. Ainsi le poids même des ressorts profite du résultat de leur action, au lieu d'être suspendu en dessous comme poids mort et d'augmenter la force du choc des heurts de la route.

**COMMANDE**—Le volant de direction du Ford se manie avec un doigt. Les engrenages se changent silencieusement. Les freins fonctionnent rapidement, fermement, même sur les pavés humides. Une accélération rapide et une vitesse prompte — sont utiles spécialement dans les cas d'urgence. Pour le stationnement, le Ford n'exige qu'un peu plus que sa longueur.



**ECONOMIE**—Le Ford fait en moyenne 20 à 30 milles par gallon de gazoline. Le coût des pneus et de l'huile est aussi très bas. Coût d'achat peu élevé, distributeurs de la voiture Ford partout, contrôle soigné du service, ce sont là de nouvelles raisons de l'économie du Ford.

**MODE DE PAIEMENTS PARTIELS**—Si vous préférez acheter à même votre revenu, vous verrez que le mode de paiements partiel autorisé, offert par les distributeurs de Ford, est très commode.



**4 Amortisseurs Houdaille**

Ils absorbent la poussée montante et descendante des chocs, tout en réduisant l'action des ressorts au moyen d'une solution épaisse de glycérol, renforcée d'un complément à l'autre par une petite soupape. Ils maintiennent donc le choc de tension sur les ressorts et sont toujours prêts à résister aux chocs en temps voulu.

FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED



### Vous n'avez pas à Craindre Le Constable si vous Obeissez à la Loi

LE CONSTABLE de circulation n'est pas votre ennemi mais votre protecteur et votre ami. Son devoir est de travailler à rendre les routes du Nouveau-Brunswick sûres pour les automobilistes, sûres pour les voitures, sûres pour les piétons. Vous ne devez pas en avoir peur n'oubliez pas à la loi. Le constable de la circulation rend de vrais services au public; c'est son devoir de restreindre le chauffeur qui a la manie de la vitesse; et de vous donner son aide dans toute la limite de ses capacités.

Le Constable de la circulation est un officier courtois et obligeant dont l'ambition est de protéger la vie et la propriété; de voir à ce que les routes soient employées sagement sans abus. Il est entièrement supporté par la loi — ainsi soyez prudents.

Le Constable de la circulation réalise que la vitesse détruit les routes et augmente les frais d'entretien; que les chauffeurs imprudents, incompetents et en état d'ivresse mettent en danger non seulement leur vie mais celle des autres.

Le Constable de la circulation désire votre coopération dans son travail pour réduire le nombre d'accidents et promouvoir la commodité, le bonheur et le plaisir de ceux qui emploient les routes du Nouveau-Brunswick. Travaillez de concert avec lui, non contre lui. Il appréciera hautement votre aide sympathique.

NEW BRUNSWICK DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

THE HON. D. A. STEWART, MINISTER

#### CHAR DORTOIR SUR LE C. N. R.

Le Canadien National annonce l'inauguration d'un char d'ortoir et buffet, entre Edmundston et Québec tous les jours excepté le dimanche, sur les convois No. 51 et 52. Ce service commencera d'Edmundston le jeudi 6 juin, sur le train 51, et de Québec, sur le train 52, mercredi 5 juin. 2 fs-6jn.



#### IL REND LA VIE PLUS DOUCE

L'estomac des enfants est acide et nécessite un anti-acide. Adoucissez leur système en employant le Lait de Magnésie Phillips!

Lorsque la langue ou la respiration indique une condition acide, corrigez-la avec une cuillerée de Phillips. Un grand nombre d'hommes et de femmes ont été soulagés par cet adoucisseur universel — un plus grand nombre de mères devraient y avoir recours pour leurs enfants. Il est aisé à prendre, et neutralise les acides plus facilement que tant d'autres choses employées trop souvent. Aucune demeure ne devrait en manquer.

Le Phillips est le produit authentique, de prescription, que les médecins emploient couramment; le nom est important. "Le Lait de Magnésie" a été la marque de commerce américaine enregistrée de la Charles H. Phillips depuis 1875.



#### IL SE RETIRE



R. Bruce TAYLOR, qui pendant plus de douze ans fut principal de l'Université Queen de Kingston, vient de donner sa démission comme membre de la commission des syndics de cette institution. M. Taylor veut livrer tout son temps à la littérature.

#### LA VILLE ENTREPRENDRA

(Suite de la page 1)  
en demandant au conseil de bien vouloir l'attendre encore quelque temps pour le paiement de ses taxes, ce qui lui est accordé jus qu'au mois de juillet.

Le conseil autorise le secrétaire à faire l'achat de plaques indicatrices pour les rues et les numéros des maisons. Elles seront en granit émaillé bleu avec lettres et chiffres blancs. M. Denis Z. Daigle est engagé pour en faire l'installation.

Le conseil décide de faire l'élargissement de la côte de la Montagne, en face du C. N. R. L'élargissement de la rue Smeatock est remise à plus tard.

La ville autorise le secrétaire à mettre une assurance feu sur les camions de la ville. Il est aussi résolu que son honneur le maire soit autorisé à aller aux Trois-Rivières pour représenter la ville à la convention des Municipalités canadiennes tenue les 13, 14 et 15 courant.

L'échevin Gagnon propose que le secrétaire écrive au gouverne-



#### Crème à la Glace Purity Par des Spécialistes

DES EXPERTS fabriquent la Crème à la Glace Purity. Tout est prévu, et le procédé de fabrication est soigné et sauvegardé. Des laboratoires modernes et sanitaires, un outillage perfectionné et des hommes connaissant et habiles dans la fabrication de la crème à la glace — voilà quelques raisons pour lesquelles la Crème à la Glace Purity est dans une classe par elle-même, "La Crème de Qualité", marque d'excellence et de valeur.

Les détaillants reçoivent la Crème à la Glace Purity fraîche tous les jours; Frédéricion à Chatham; Woodstock à Edmundston.

Surveillez le camion Purity, couleur crème avec décoration rouge et les employés tout en blanc.

Purity Ice Cream Co., Ltd.

SAINT JOHN FREDERICTON WOODSTOCK

### PELERINAGE

### Ste-Anne de Beupré

LE 16 JUILLET 1929

Prix du billet pour tout le Madawaska

\$10.00

ARRETS:—Grand-Sault, St-Léonard, Ste-Anne, St-Basile, Edmundston, Baker-Brook, Caron Brook.

Notre train passera à Grand-Sault vers 10 heures du soir le 16 juillet; à Edmundston vers minuit; arrivera à Ste-Anne vers midi le 17.

Pour le retour nous partons de Ste-Anne de Beupré vers 4 heures de l'après-midi, le 18; nous arriverons à Edmundston vers 4 heures du matin le 19.

Billets de passage en vente dans chaque paroisse et sur le train.

A. E. MONBOURQUETTE, ptre. Arichat, N.-E. organisateur.



New Brunswick

## LA COMMISSION DES LIQUEURS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Fredericton, N.-B., Canada

### Renseignements pour les Touristes

LES renseignements suivants sont compilés par LA COMMISSION DES LIQUEURS DU NOUVEAU-BRUNSWICK pour les touristes ou autres personnes qui ne sont peut-être pas familiers avec la Loi des Liqueurs, 1927, ses provisions et les peines qu'elle comporte:

A moins de provisions contraires, les heures d'affaires des magasins administrés par la Commission sont 9.30 a. m. à 5.30 p.m. Samedi, 9.30 a. m. à l'heure p. m.

Dans les magasins réguliers établis par la Commission, on peut acheter les boissons spiritueuses une bouteille chaque vente; le vin et la bière en quantités désirées par l'acheteur. Toutes les marchandises sont marquées du sceau de la Commission. Les liquides spiritueux sont enveloppés dans un papier spécial, portant la marque privée de la Commission. Les seuls endroits où l'on peut acheter légalement de la boisson sont les magasins du gouvernement administrés par la Commission. Il n'est pas permis aux pharmaciens de vendre de la boisson.

Il est permis de consommer de la boisson dans la maison de l'acheteur seulement. La loi définit la "résidence" de la manière suivante: "toute maison ou partie de maison ou tente dans laquelle une personne demeure, mais ne comprendra aucune partie de bâtis equi (partie) n'est pas actuellement et exclusivement occupée comme une résidence privée, ni aucune partie d'un hôtel ou club à l'exception d'un appartement privé occupé par un hôte de l'hôtel ou du club".

Un hôte dans un hôtel est celui qui "est dûment enregistré dans l'office de l'hôtel comme occupant cette chambre et a du bagage lui appartenant dans l'hôtel".

La boisson légalement achetée selon la loi peut être portée ou transportée d'une résidence légale à une autre ou d'un endroit où elle a été légalement achetée selon la loi; pourvu, toutefois, qu'aucune boisson ne sera consommée par aucune personne pendant qu'elle est ainsi portée ou transportée.

Il est défendu de boire dans une place publique et toute personne violant cette provision de la loi est sujet à l'amende et à l'emprisonnement. Une "place publique" signifie tout endroit, bâtisse ou place où le public a accès ou est permis d'avoir accès, ou tout chemin, rue, ruelle, parc ou endroit public d'amusement ou de réunion.

Le public est prié d'observer les provisions de la loi, à cause des peines sévères qu'en comportent les infractions. Les peines sont les suivantes:

Pour vendre ou acheter illégalement — l'emprisonnement de deux mois et amende de \$200 avec emprisonnement additionnel de pas moins de deux mois et de pas plus de six mois si l'amende n'est pas payée.

Pour avoir illégalement en sa possession de la boisson — amende de \$100 ou un mois d'emprisonnement.

L'ivresse dans une place publique est sujet à une amende de \$20 et à défaut de paiement, à l'emprisonnement pour une période n'excédant pas trente jours.

La boisson illégalement transportée dans des automobiles, bateaux à gazoline, bateaux à voile, canots, etc., sera confisqué, avec l'automobile, bateau à gazoline, bateau à voile, canot, etc., ou tout autre véhicule dans laquelle cette boisson sera transportée.

La police provinciale est stationnée dans la province pour mettre en force la loi et elle a le plein pouvoir sans un warrant émis par le commissaire en chef de la Commission des Liqueurs de faire des recherches et d'opérer des arrestations pour infractions à la loi.

La boisson ne sera vendue ni délivrée à aucune personne au-dessous de l'âge de 21 ans. Les magasins du gouvernement ne sont pas ouverts les fêtes publiques, ou le jour où il y a une élection dans le quartier, la paroisse, la ville ou le comté dans lequel le magasin est situé.

On peut ordonner de la boisson par la malle aubureau-chef, Frédéricion. Aucune commande C.O.D. ne sera acceptée. Un mandat de poste ou d'express, pour le prix de la marchandise avec un montant additionnel suffisant pour payer les frais d'expédition, doit accompagner la commande. Il n'est pas permis d'expédier de la boisson par la malle ou l'express en dehors des limites de la province du Nouveau-Brunswick.

R. G. FULTON, commissaire-en-chef,

E. R. TEED, député-commissaire-en-chef.

F. J. ROBIDOUX, commissaire.

ment provincial, au Maritime Board of Trade et à l'Association des touristes pour attirer leur attention sur le fait que le "Blue Book" refuse de reconnaître la route Edmundston-St-Léonard, parce qu'il y a trop de traverses à niveau, ce qui dévie les voyageurs vers les Etats-Unis. Le conseil s'ajourne jusqu'à lundi soir.

#### LUNDI LE 10 JUIN

Le maire et les échevins sont tous de nouveau à la tâche: On autorise le paiement des comptes suivants: Telegraph - Journal \$168.00, F. T. Lajoie \$46.59, département du feu, \$105.00.

Une délégation de citoyens de la rue de l'Eglise se présente pour demander un trottoir du côté est de la rue. Ce sont le Rév. N. Franchetti, Messieurs Jos. David, M. Thériault, Félix Dugal, H. Richards et Mlle Agnès Hébert.

Le Rév. N. Franchetti explique les raisons qui motivent leur demande. Les autres délégués adressent également la parole en faveur de ce projet. Le maire assure que l'attention du conseil sera donnée à cette requête et que personnellement il serait d'avis que la ville devrait dépasser ses estimés pour les trottoirs, cette année, quitte à les rembourser l'an prochain.

Le conseil attaque ensuite la question du développement électrique projeté depuis plusieurs mois. Le maire fait l'histoire de cette question et demande aux échevins leur avis. Tous sont d'opinion qu'il est important d'agir le plus tôt possible et que ce serait dangereux que d'attendre plus longtemps. Il est alors résolu en principe que la ville fasse les démarches nécessaires pour faire les développements recommandés par M. Acres et que les mesures nécessaires soient prises à cet effet.

Le conseil décide d'acheter un automobile pour le chef de police qui a à parcourir la ville en tous sens pour diverses raisons, tous les jours, et que son travail sera rendu ainsi plus effectif. Si cette mesure n'était pas prise les conditions actuelles nécessiteraient d'engager deux ou trois autres hommes de pôle.

Après avoir discuté plusieurs autres questions de routine le conseil s'ajourne à minuit.



#### CE SOIR DANS CINQ MILLIONS DE FOYERS

Il y a des temps où toute l'amour d'une mère ne peut changer la mauvaise humeur du bébé. Il n'y a aucun moyen de trouver juste le malaise et cependant il faut faire quelque chose. C'est le temps du Castoria! Quelques gouttes et le bébé s'endort. Ce merveilleux moyen de tranquilliser l'enfant est sans danger. Il ne contient aucun ingrédient que n'approuveront pas les médecins et refusez à votre enfant. En effet Castoria est un produit purément végétal. Les troubles gazeux, la constipation, même la diarrhée peuvent être guéris. Le Castoria est plus ancien que vous l'êtes et les médecins disent encore: "rien de meilleur pour les bébés". Un remède du vieux temps si vous comptez sur des vieux, mais les parents sont du vieux temps s'ils élevent leurs enfants sans son aide. Et au moins cinq millions de mères modernes le gardent à la main jour et nuit, car vingt-cinq millions de bouteilles ont été achetées l'an dernier. Achetez la votre maintenant. N'attendez pas d'en avoir besoin.



Notre Succes

Notre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habilité personnelle. Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise. Prélèvez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtis et compétent.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueilli avec la même courtoisie tous ses clients.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE
1er Vice-président M. TANCREDE BIENVENU
2e Vice-président M. S.-J.-B. ROLLAND
Président du Bureau des Commissaires Censeurs L'HONORABLE N. PERODEAU
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE
CHS.-A. ROY, Gérant général.
Succursale à Edmundston, J.-A. BACON, Gérant.

JOLIES ENSEIGNES

M. I. Kasnez vient de faire placer une jolie enseigne électrique à la devanture de son magasin. Elle est l'oeuvre de M. Willie Landry, peintre, de cette ville, à qui cette enseigne fait grand honneur.

L'Hôtel Grand Central a fait également l'acquisition d'une superbe enseigne électrique ces jours derniers. Les passants ont pu constater cette amélioration. Il convient de féliciter MM. Kasnez et Sirois pour leur bon goût. Ce sont ces petites améliorations qui contribuent à l'embellissement de notre ville.

Willis Securities Company - LIMITED -

Des Puits d'Huile et de Pétrole de la Vallée Turner Nous Surgit la Richesse!

Un Capital immense est investi dans la Vallée Turner. Ce capital est activement et conservativement employé à développer ce qui, rapidement, deviennent les plus grands et les plus riches champs d'huile du monde. Vous pouvez actuellement vous procurer, à prix raisonnable, des actions de compagnies dont la capitalisation et l'organisation ne laissent rien à désirer.

Nous recommandons les stocks suivants: Home Oil, Dalhousie, Associated, South West Petroleum, Foothills.



Halifax, N.E. — St-Jean, N. B. — Frédéricton, N. B. — Moncton, N. B. — Sydney, N. E. — Charlottetown, I. P. E. — St-Jean, Terre-Neuve. — Edmundston, N. B. Edifice Long Rue Canada J. A. ALAIN, gérant local Téléphone 135



VOUS TROUVEREZ VOTRE GRAND AMI DANS NOTRE MAGASIN

Ce qu'il y a de mieux en sous-vêtements — garanti pour son CONFORT et sa DURABILITE, se trouve en notre magasin. Durant la saison de l'été rien n'ajoute plus à votre CONFORT qu'un sous-vêtement qui s'ajuste bien. Nous en avons une ligne complète, en deux morceaux ou en combinaisons, comme vous le désirez, mais TOUS de bonne qualité à des prix modérés.

Chapeaux de Paille

C'est enfin le temps de porter le Chapeau en paille. Nous en avons un bel assortiment, ce qu'il y a de plus nouveau, comme le reste de notre marchandise d'ailleurs. Venez essayez le joli Panama que nous avons, c'est le dernier style, vous l'aimerez.



T. J. Leger,

RUE CANADA Nouvel Edifice Long — voisin du Bureau-de-Poste.

NOTES LOCALES

Mlle Bellevue, garde-malade, s'est rendue à Moncton hier matin pour assister à une convention.

Son honneur le maire Cormier est actuellement à Trois-Rivières, P.Q., où il assiste à la Convention des Municipalités canadiennes pour représenter la ville d'Edmundston.

M. C. N. Bégin, agent de la Northern Life Assurance Co., est allé à la Rivière-du-Loup la semaine dernière pour assister à une convention régionale des agents de cette compagnie.

M. J. Bouchard de Rivière-du-Loup, représentant spécial de la Northern Life, a passé quelques jours en ville dernièrement dans l'intérêt de cette compagnie.

M. Florian Champagne, inspecteur des agronomes de la région du Bas de Québec, M. Joseph N. Albert, promoteur de la culture des patates dans cette région, M. Antoine Roy, assistant de M. Albert, et M. Domina Fortin, agronome pour le comté de Temiscouata, étaient de passage en ville au commencement de la semaine en route vers les Etats-Unis où ils sont délégués par le département d'agriculture de Québec pour s'enquérir des méthodes modernes de culture, d'entreposage et d'expédition des patates.

Les billets pour l'Excursion à Chicoutimi s'enlèvent rapidement. Le nombre de billets étant limité, il est bon de songer dès maintenant à réserver sa place.

M. et Mme Georges Michaud sont revenus cette semaine après une absence de quelques semaines dans la province de Québec.

M. David Moscovitz a fait un court voyage d'affaires à Montréal à la fin de la semaine dernière.

M. J. W. Hall est allé à Frédéricton cette semaine par affaires.

Mme J. M. Sirois de l'Hôtel Grand Central est revenue ces jours derniers d'un séjour de quelques semaines à Québec chez sa fille Mme Gaston D'Auteuil.

Se sont inscrits au registre de l'Hôtel Grand Central ces jours derniers: MM. J. W. Comeau, Digby, N.E.; Emile Boucher, St-Aubert, J. O. Dumas, Rivière-du-Loup; C. Vincent, Montréal; Thomas Moran, Montréal; J. A. Paul, Toronto; C. L. Black, Woodstock; J. N. Albert St-Fabien, D. Fortin, Isle-Verte, Antoine Roy, Deschambault; Florian Champagne, Rimouski; B. A. Armstrong, Perth, L. D. Robitaille, Montréal; L. de la Cueva, Rivière-du-Loup; John Hutchison, Toronto; R. A. Franchet, Moncton, J. J. Savoie, Moncton, Robert Bélanger, Montmagny, M. et Mme Chs. Edouard Champoux, Campbellton.

Se sont enrégistrés au New Royal Hotel: C. F. Small, Caribou, J. B. Pelletier, Van Buren, S. Y. Violette, Van Buren, John J. Parent, Van Buren, J. H. Campbell, Van Buren, A. A. Hébert, Van Buren, R. S. Loch, Boston, C. F. Wardman, Presqu'Isle, S. W. Bushman, St-John, G. Colson et famille, Seattle, Wash.

Étaient de passage au Madawaska Inn: MM. T. A. Henry, New York, H. Harben, Chicago, Miss Hurhy, St-Jean; J. W. Concau, Campbellton, J. H. Pope, Frédéricton, J. W. Beyyee, St-Jean, W. J. Bridge, St-Jean, R. E. Good, Bangor; E. S. Spy, Bangor, J. W. Kennedy, St-Jean, M. S. Estovitz, Fort-Kent, J. W. Gost, Fort Kent, H. S. Martin, St-Jean, A. E. Stevenson, Frédéricton, R. W. McParlane, Frédéricton, M. W. Walsh, Frédéricton, H. B. Barlow, Frédéricton, C. E. Bath, Frédéricton, V. S. Denison, Sandust, Ohio, J. S. Desjardins, Québec.

Hier soir un groupe d'amis se réunissaient à la résidence de M. Edmond Bernier pour fêter l'anniversaire de naissance de Mme Bernier. Étaient présents tous les membres de la famille et MM. et Mesdames A. Topping, L. Raymond, G. Michaud, A. Gingras, Ed. Ouellet, E. Charest, Mme Jos. Michaud, M. Edouard Thibault, Hector Thibault, Mlle Maime Cyr, Juliette Michaud, Bessie et Yolande Topping, Gertrude Michaud. Un joli cadeau fut présenté à Mme Bernier et chacun conserva longtemps le souvenir de cette agréable soirée.

NAISSANCES

Le 1er juin est née à M. et Mme Thaddée E. Bossé, une fille baptisée Marie, Émeralda. Parrain et marraine M. et Mme Georges Chouinard.

Le 1er juin est né à M. et Mme Jos. D. Martin, un fils baptisé Joseph, Fernando, Jean-Baptiste. Parrain et marraine M. et Mme Elzéar L'Italien.

Le 3 juin est née à M. et Mme Arthur P. Michaud, une fille baptisée Marie, Paula. Parrain et marraine M. Emile Michaud et Mlle Yvonne Michaud.

Le 3, est née à M. et Mme Denis W. Plourde, une fille baptisée Marie, Rita, Berthe. Parrain et marraine M. et Mme Ca-

Reduction de Mi-Saison GRANDE VENTE SPECIALE

Sur toutes nos marchandises mais en particulier sur les Robes, Manteaux, Souliers et Chapeaux.

LUNDI 17 JUIN — POUR 15 JOURS

SURVEILLEZ NOS CIRCULAIRES

PARISIAN SHOPPE

Mme A. J. GAGNON, prop. MADAWASKA, — MAINE

Avis au Public!

ENCORE UNE SEMAINE DE VENTE AU MAGASIN J. P. SOUCY

Il me faut à tout prix écouler la balance du stock de faillite de J. P. Soucy d'ici à jeudi le 20 juin. — Il reste encore une valeur d'environ \$1000 de marchandises ainsi que les fixtures, comptoirs, showcases, balance, harnais, voitures, etc.

La marchandise comprend surtout des articles de vêtements d'hiver. Vous avez une chance unique de prévoir pour l'avenir en économisant dès maintenant.

WILLIAM SOUCY

Rue de l'Eglise — Edmundston, N.-B.

MONTRES "GRUEN"

QUELQUES SUGGESTIONS POUR LES CADEAUX DE GRADUATION

MONTRES-BRACELETS — PENDATIFS BAGUES — EPINGLETTES PLUMES-RESERVOIRS — CRAYONS Autres Articles de Bijouterie et de fantaisie très appropriés.

Nous faisons aussi la réparation de tout autre genre de montres, ainsi que les Horloges et articles de bijouterie.

Voyez notre installation d'articles pour cadeaux de noces et autres. — Diamants pour fiançailles et anneaux de mariage.

F. O. LANDRY COMPANY

"LA NOUVELLE BIJOUTERIE" Rue de l'Eglise — Edmundston, N.-B.

CHIEN PERDU

Un jeune chien Boston Bull de 4 mois a été perdu depuis vendredi le 7 juin. Récompense promise à celui qui le rapportera à Raoul RICHARD, Edmundston, N.-B. 783-4fs-13jn.

Le 6, est née à M. et Mme Phydime Saucier, une fille baptisée Marie, Dora, Thérèse. Parrain et marraine M. et Mme Fred Jean.

Le 6, est née à M. et Mme Tancrede Hubert un fils baptisé Joseph, Henri, Albert. Parrain et marraine M. et Mme Roch Hubert.

Le 7, est née à M. et Mme Arsène Gauthier une fille baptisée Marie, Aurèle, Jeannine. Parrain et marraine M. et Mme Auguste Gamache.

Le 8, est né à M. et Mme Solomon Beaulieu, un fils baptisé Philippe, Rodolphe, Arthur. Parrain et marraine M. et Mme Philippe Picard.

Le 6, est né à M. et Mme James Tobin un fils baptisé Joseph, Donald, Lucien. Parrain et marraine M. et Mme Herman Toner.

Le 9, est née à M. et Mme Denis L. Cyr, une fille baptisée Marie, Madeleine, Rita. Parrain et marraine M. et Mme David Morneau.

Le 11, est né à M. et Mme Edmond Ouellet un fils baptisé Joseph, Elphège, Léonard. Parrain et marraine M. et Mme Joseph Charest.

Le 9, est née à M. et Mme Joseph Godreau, une fille baptisée Marie, Juliette. Parrain et marraine M. et Mme David Godreau.

MARIAGES

Le 11 courant a été célébré dans l'église paroissiale d'Edmundston le mariage de M. Wilfrid H. Lord, fils de M. et Mme Joseph Lord à Mlle Eva Fournier, fille de M. et Mme Michel Fournier de cette ville.

Mardi le 11, a eu lieu également le mariage de M. Armand Fournier, fils de M. et Mme Wilfrid Fournier de St-Basile, à Mlle Irène Cyr, fille de M. et Mme Denis Cyr de cette ville.

SERVANTE DEMANDEE On demande une bonne servante pour ouvrage général de maison. Deux enfants seulement, bon salaire. S'adresser à Mme L. M. SHERWOOD, rue Burpee, téléphone 88-21, Edmundston.

SEANCE DRAMATIQUE ET MUSICALE

par les Révérendes Religieuses ST-JACQUES, N.-B., — LE 15 JUIN à huit heures et demie du soir

Matinée pour les enfants Admission: adultes 50c, Enfants 15c.

New Royal Hotel

Service d'Hôtel de Première Classe Eau courante dans chaque chambre Chambres avec bain — Salles d'échantillons. Cuisine délicieuse.

NEW ROYAL GRILL ROOM

Repas servis à toute heure — Jour et Nuit Crème à la Glace — Liqueurs — Bonbons — Fruits — Cigares — Cigarettes Spécialité: Homards — Huitres — Chop Suey.

Rue Canada — Jos. S. Cyr, prop.

Avis Important!

Le paiement des Taxes scolaires est urgent. Ceux qui ne se seront pas conformés à cette demande d'ici au 22 JUIN, s'exposeront à voir leur nom publié dans la liste des délinquants que nous ferons paraître dans ce journal la semaine prochaine.

Donat L. DAIGLE, Secrétaire de la Commission Scolaire, District No. 1, Edmundston, N.-B.

LA QUINCAILLERIE AU COMPTANT

OLIVIER GUERRETTE, prop.

Nous venons de recevoir 2 chars d'Avoine No. 1 Feed que nous vendrons à

\$2.25 le sac

Aussi 2 chars de CHAUX que nous offrons à très bon marché.

Rue St-François, — Près du C. N. R.

Aux Futurs Epoux

PROCUREZ-VOUS VOS BAGUES DE FIANCAILLES — ANNEAUX DE MARIAGE — ce qu'il y a de plus nouveaux à prix modéré

chez

F.-X. CARRIER

BIJOUTIER

Rue St-François — Edmundston, N.-B.

Magasins Independants "Victoria"

Table with 4 columns: RAISONS, Economie Qualité, Service du Téléphone Livraison Gratuite, RAISONS. Lists various food items and prices.

FRED T. LAJOIE

Angle des rues Victoria et St-Basile Edmundston,

JOS MICHAUD

Angle des rues St-François et Laporte N. B.